



Artikelnr. 98419_01_NL / 09.2020

Aluminium systemen

Schüco draai/kiep-raam met Royal S-, AWS- en AvanTec- beslagsystemen



nl

Servicehandleiding
voor vakpersonee

Aanwijzing

Inleiding

Naast het in eerste instantie in acht nemen en naleven van de verwerkings- en montagerichtlijnen en - indien van toepassing - de specificaties van de systeemspecifieke goedkeuringen, is ook regelmatig onderhoud een eerste vereiste om de gebruiksveiligheid en de bruikbaarheid van raamsystemen in stand te houden.

Deze servicehandleiding bevat daarom systeemspecifieke minimumspecificaties voor het onderhoud, de verzorging en de reparatie van raamsystemen van Schüco International KG.

Daarnaast hebben we werkhulpmiddelen voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan aluminium raamsystemen van de firma Schüco International KG bijgevoegd in de vorm van onderhoudsformulieren, in de vorm van een servicehandleiding.

Doelgroep

Deze documentatie richt zich uitsluitend tot technisch personeel. Alle in deze servicehandleiding beschreven werkzaamheden mogen alleen door ervaren vakpersoneel worden uitgevoerd! Onderhoud door ongetraind personeel kan de gebruiker in gevaar brengen en schade aan eigendommen veroorzaken.

Disclaimer

Schüco International KG kan de naleving van de onderhoudsaanwijzingen niet controleren. Daarom aanvaarden wij geen enkele verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid voor verlies, schade of kosten voortvloeiend uit of samenhangend met een verkeerde installatie, niet doelmatig gebruik en een verkeerd gebruik en onderhoud.

Informeer uw klanten over de noodzaak van onderhoud en verzorging.

Wijzigingen

Technische wijzigingen zijn voorbehouden. Bovendien behoudt Schüco International KG zich het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen door te voeren.

Wijzigingsindex	Wijzigingen	Versie	Type wijziging	
			Technisch	Redactioneel
1.00	Oorspronkelijke editie	09.2020		

Contact

Schüco International KG
 Karolinenstraße 1-15
 Postfach 102553
 33609 Bielefeld
 Tel: +49 521 7 83 - 0
 Fax: +49 521 7 83 - 451
 E-Mail: info@schueco.com

Art.-Nr. 98419 / 09.2020

Inhoud

4	1. Projectgegevens
5	2. Veiligheid
5	2.1 Opbouw van veiligheidsinstructies
5	2.2 Algemene veiligheidsinstructies
8	2.3 Bedoeld gebruik
8	2.4 Afkortingen en symbolen
9	3. Bediening
9	3.1 Bediening draai/kiep-element (DK)
9	3.1.1. Openen
9	3.1.2. Sluiten
10	3.1.3. Bediening kiep-voor-draai-element (KvD)
10	3.1.4. Openen
10	3.1.5. Sluiten
11	3.1.6. Afsluitbare grepen (optioneel)
12	3.2 Goed ventileren
12	3.2.1. Zo kunt u schade door vochtigheid vermijden
13	3.2.2. Voegventilatie
14	4. Onderhoud
14	4.1 Algemene instructie
16	4.2 Vereist Schüco gereedschap - Royal S/AWS
18	4.3 Identificatie beslagsysteem
18	4.3.1. Royal S opliggend 1993 - 2005 / AWS opliggend 2005 - 2015
19	4.3.2. AvanTec verdekt liggend 2005 - 2018
20	5. Uitvoering raamelement/relevante beslagsystemen
20	5.1 Module 1: Beslagen aan scharnier- en vleugelzijde
20	5.1.1. Draai/kiep-schaar Royal S en AWS
24	5.1.2. Hoeklager Royal S en AWS
28	5.1.3. Draai/kiep-schaar AvanTec
32	5.1.4. Hoeklager AvanTec
36	5.1.5. Verticale hoekgeleiding Royal S, AWS en AvanTec

38	5.2 Module 2: Beslagen aan greep- en vleugelzijde
38	5.2.1. Raamgreep Royal S, AWS en AvanTec
40	5.2.2. Overbrengingsmechanisme Royal S, AWS en AvanTec
42	5.2.3. Ontlastingssteun Royal S, AWS en AvanTec
44	5.2.4. Vingerregel Royal S, AWS en AvanTec
46	5.2.5. Horizontale hoekgeleiding Royal S, AWS en AvanTec
48	5.2.6. Hoekgeleiding met blokkering Royal S, AWS en AvanTec
50	5.2.7. Sluitrol Royal S, AWS en AvanTec
52	5.3 Module 3: Beslagen aan kozijnzijde
52	5.3.1. Oploopbok met Royal S, AWS en AvanTec
56	5.3.2. Regelstuk met blokkering Royal S, AWS en AvanTec
60	5.3.3. Verstelbaar regelstuk Royal S, AWS en AvanTec
64	5.4 Demontage/montage van draai/kiep-raamvleugel
64	5.4.1. Demontage van draai/kiep-raamvleugel Royal S en AWS
66	5.4.2. Montage van draai/kiep-raamvleugel Royal S en AWS
68	5.4.3. Demontage van draai/kiep-raamvleugel AvanTec
72	5.4.4. Montage van draai/kiep-raamvleugel AvanTec
76	5.5 Reiniging en onderhoud
76	5.5.1. Reinigings- en onderhoudsmiddelen
77	5.5.2. Algemene reinigingsaanwijzingen
77	5.5.3. Reinigingsaanwijzingen voor glas
77	5.5.4. Reinigings- en onderhoudsaanwijzingen voor roestvrijstalen oppervlakken
78	5.5.5. Afdichtingen controleren en invetten
78	5.5.6. Smeermiddel
79	6. Buitengebruikname en afvalverwijdering
79	6.1 Buitengebruikname
79	6.2 Verwijdering

1. Projectgegevens

Project	
Naam	
Straat / nr.	
Postcode / plaats	
Inbouwlocatie / bestellijstpositie	

Exploitant	
Naam	
Straat / nr.	
Postcode / plaats	
Telefoon	
Fax	
E-mail	
Verantwoordelijk	

Fabrikant	
Naam	
Straat / nr.	
Postcode / plaats	
Telefoon	
Fax	
E-mail	
Verantwoordelijk	

	Datum	Naam / handtekening
Aangeboden door:		
Overhandigd aan:		

2. Veiligheid

2.1 Opbouw van veiligheidsinstructies



SIGNAALWOORD

Type / bron / gevolg van gevaar

Pictogrammen en signaalwoorden verwijzen naar het type gevaar alsmede naar de zwaarte van het gevaar:

GEVAAR		Direct gevaar dat zal leiden tot de dood of zwaar lichamelijk letsel!
WAARSCHUWING		Potentieel gevaar dat kan leiden tot de dood of zwaar lichamelijk letsel!
VOORZICHTIG		Potentieel gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht lichamelijk letsel!
AANWIJZING		Potentiële materiële schade die kan leiden tot vernieling/aantasting van het product of de omgeving!
INFORMATIE		Informatie Beknopte info, tips en adviezen

2.2 Algemene veiligheidsinstructies

Volg de veiligheidsinstructies in deze documentatie om uzelf en anderen niet in gevaar te brengen en voor een probleemloze werking.

Deze bedieningshandleiding bevat voor de overzichtelijkheid niet alle gedetailleerde informatie voor alle producttypes en kan ook geen rekening houden met alle denkbare gevallen betreffende opstelling, bedrijf of onderhoud.

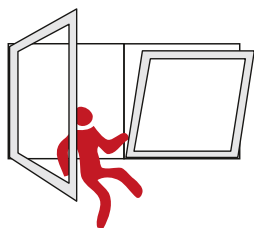
Verder wijzen we erop dat de inhoud van deze documentatie geen deel van ofwel een bestaande overeenkomst, toezegging of een rechtsbetrekking is of deze herziert.
Alle verplichtingen van Schüco blijken uit de desbetreffende koopovereenkomst, die ook de volledige en uitsluitend geldig zijnde garantiebepalingen bevat.

Deze contractuele garantiebepalingen worden door de verklaringen in deze documentatie noch uitgebreid, noch ingeperkt.



GEVAAR

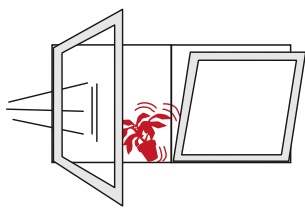
Let op volgende mogelijke gevaren bij de omgang met aluminiumelementen.



Gevaar naar beneden te vallen

Geopende elementen houden het gevaar op naar beneden te vallen in.

Laat geopende elementen niet onbeheerd achter.

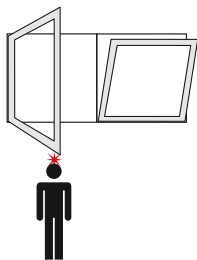


Gevaar naar beneden te vallen door dichtklappende elementen

Gevaar van vallende voorwerpen

Geopende elementen kunnen bij tocht dichtklappen en voorwerpen meesleuren.

Sluit ramen en raamdeurvleugels bij wind en tocht. Er is sprake van wind en tocht wanneer geopende ramen of raamdeurvleugels door veranderende luchtdruk zich zelfstandig en ongecontroleerd openen of sluiten.

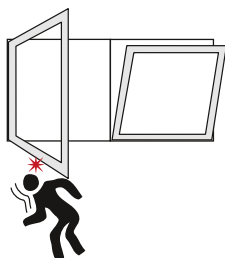


Risico op letsel door openslaande vleugels

Draai/kiép-elementen kunnen bij het ontgrendelen van bevestigingssysteem onopzettelijk openslaan.

Draai/kiép-elementen houden het risico in dat de vleugels bij het openen of sluiten tot letsel kunnen leiden doordat ze breed openzwaaien.

Risico op letsel door geopende draai/kiép-elementen wanneer deze in de ruimte staan (vleugelhoeken).

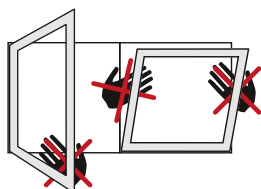


Risico op letsel door geopende elementen

Bij het werken met geopende elementvleugels bestaat een aanzienlijk risico op letsel.

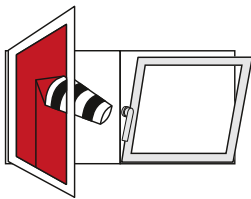
Sluit de geopende vleugels voordat u er zich onder beweegt of als er kinderen in de kamer zijn.

Risico op letsel door geopende draai/kiép-elementen wanneer deze in de ruimte staan (vleugelhoeken).

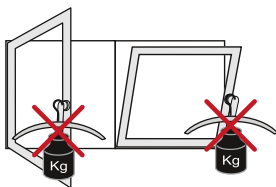


Klemgevaar

Let bij de bediening van de ramen op het klemgevaar tussen de ramen en kozijnen, ook bij elektrisch bediende (automatische) ramen.

**Letselgevaar door blootstelling aan de wind**

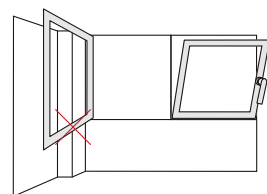
Geopende raamelementen kunnen bij wind open- en dichtklappen. Sluit en vergrendel ramen en raamdeurvleugels bij wind en laat de ramen niet onbeheerd open.

**Belast de kozijnen en handvaten niet met extra gewicht.**

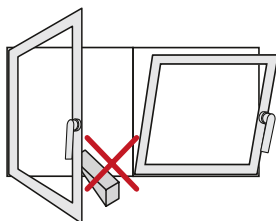
De extra belasting kan tot een vervorming van de elementkozijnen en tot een vernieling van de handvaten leiden.

**Bedien de handvaten alleen in de draairichting en niet voorbij de draai-aanslag.**

De extra belasting kan tot een vernieling van de handvaten leiden.
> Bedien alleen in gesloten positie (vleugel).

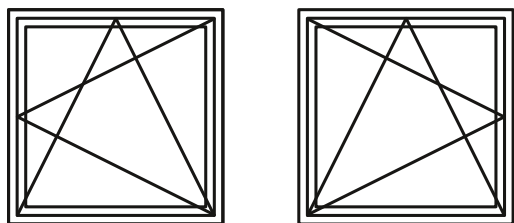
**Laat de elementvleugels niet tegen het uitstekend gedeelte van de muur rusten.**

De elementvleugels kunnen door tocht open- en dichtslaan en zodoende beschadigd worden.

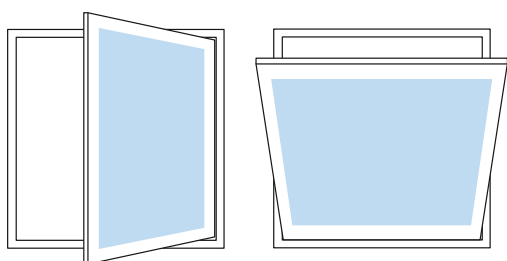
**Klem geen obstakels tussen de elementvleugels en het kozijn.**

De extra belasting kan tot een vervorming van het kozijn of de beslagen leiden. Beslagen kunnen door het uitoefenen van kracht worden vernield.

2.3 Bedoeld gebruik



Een draai/kiep-element is voorzien van beslagen waarmee de elementvleugel met een horizontale draai naar opzij volledig kan worden geopend. Daarnaast kan de elementvleugel in de kieppositie worden gebracht door de elementvleugel verticaal rond de onderste as te draaien.



Het voordeel van een draai/kiep-element is: Het element kan draaiend volledig worden geopend voor stootventilatie. De kieppositie van het element kan worden gebruikt voor langdurige ventilatie.

Bij een doelmatig gebruik hoort ook naleving van de montage- en bedieningshandleiding. Elke andere of verdergaande toepassing geldt als niet-bedoeld gebruik.

Bij oneigenlijk gebruik of ongeautoriseerde wijzigingen aan het product kan er levensgevaar of letselgevaar optreden of kan er materiële schade ontstaan aan het product en aan andere eigendommen. Gebruik alleen originele vervangende onderdelen. Voor schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van deze instructies is de fabrikant/leverancier niet aansprakelijk. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

2.4 Afkortingen en symbolen

DIN RS DIN rechts		Naar rechts openend
DIN LS DIN links		Naar links openend

3. Bediening

3.1 Bedienung draai/kiep-element (DK)

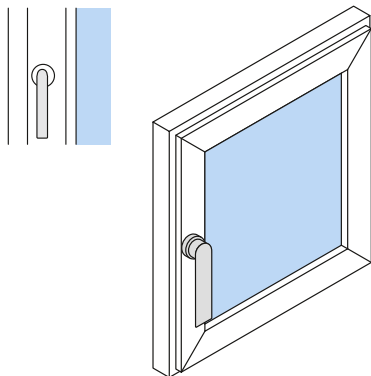
3.1.1. Openen



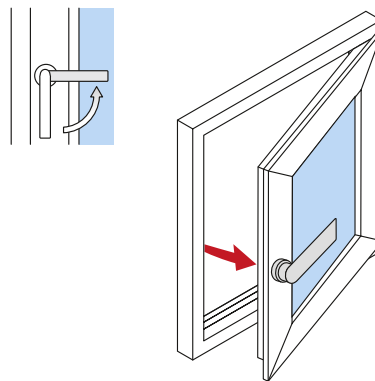
INFORMATIE

De maximale openingswijdte wordt bepaald door de planingsvereisten en houdt rekening met de eventuele veiligheidsrelevante aandachtspunten. Dit betekent dat de instelling van de maximale openingswijdte niet door de eindgebruiker kan worden gewijzigd.

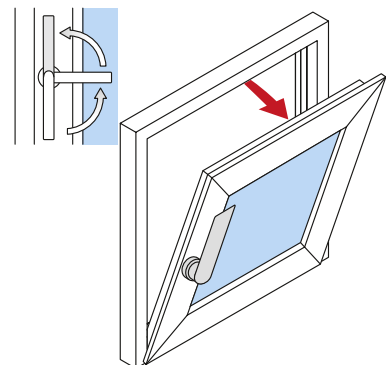
Sluitpositie



Openingspositie



Kieppositie



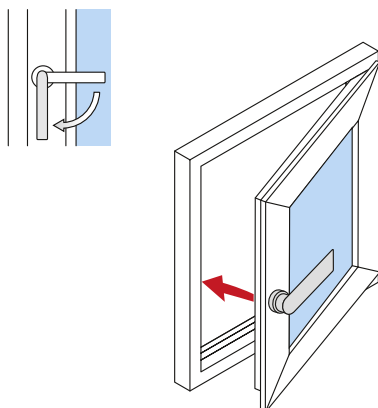
3.1.2. Sluiten



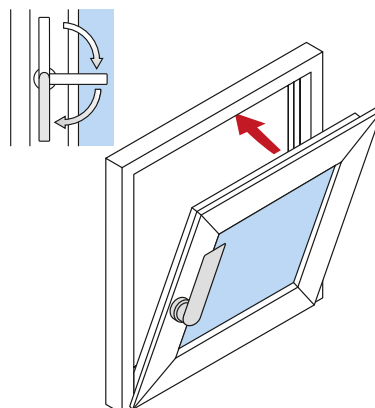
WAARSCHUWING

Ondersteun bij grote openingswijdten het sluiten zo nodig via de vleugel aan de kamerzijde.

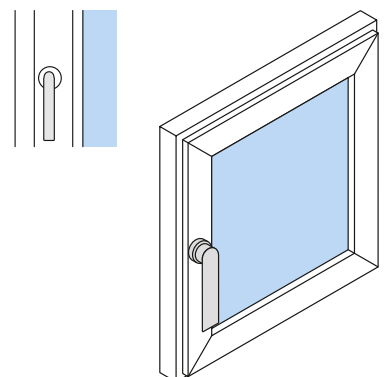
Bij openingspositie



Bij kieppositie



Sluitpositie



3.1.3. Bedienung kiep-voor-draai-element (KvD)

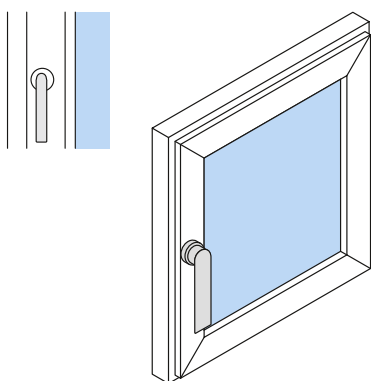
3.1.4. Openen



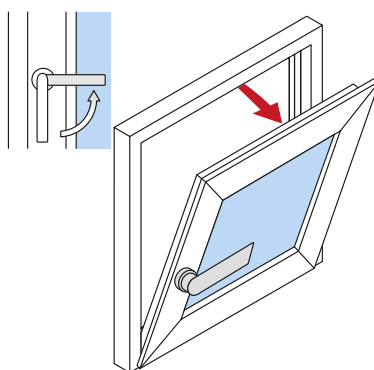
WAARSCHUWING

Ondersteun bij grote openingswijdten het sluiten zo nodig via de vleugel aan de kamerzijde.

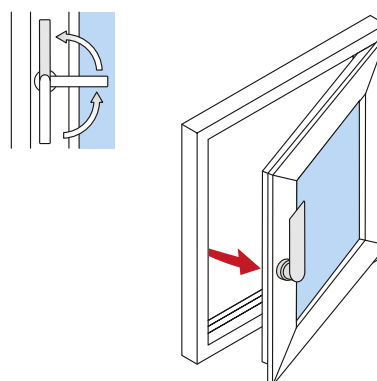
Sluitpositie



Kieppositie

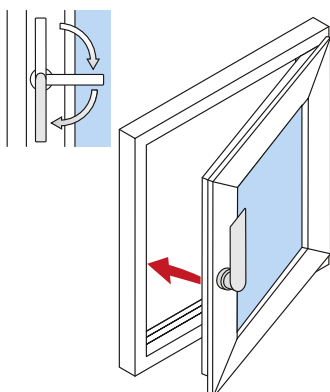


Draaipositie

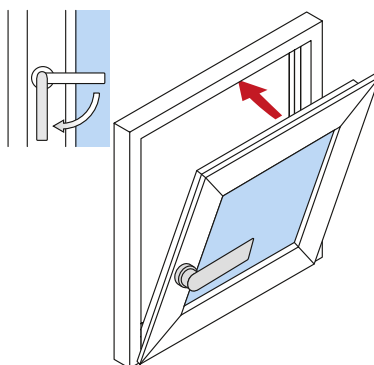


3.1.5. Sluiten

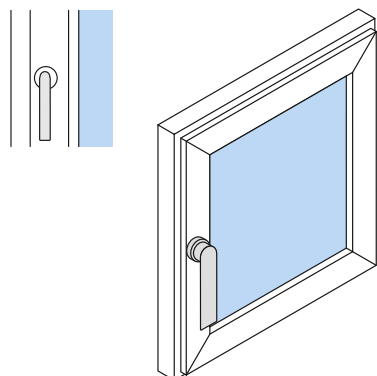
Bij draaipositie



Bij kieppositie

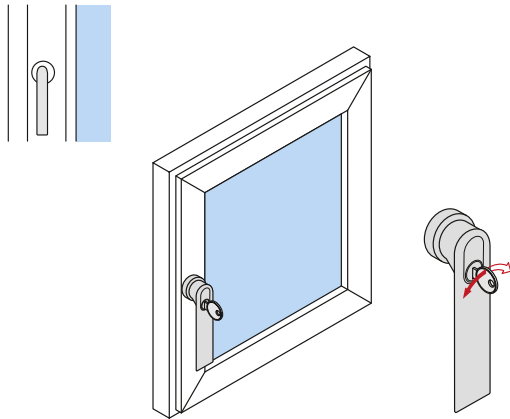


Sluitpositie



3.1.6. Afsluitbare grepen (optioneel)

Sluitpositie



3.2 Goed ventileren

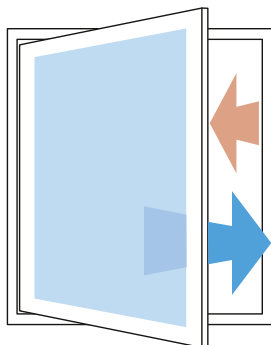
3.2.1. Zo kunt u schade door vochtigheid vermijden

De hoge dichtheid van een Schüco Raamsysteem AWS vermindert de luchtuitwisseling tussen binnen en buiten. Afhankelijk van het gebruik van binnenruimtes ontstaan hoge vochtigheidswaarden. Dit vocht ontstaat door het vrijkomen van waterdamp afkomstig van mensen en planten en van installaties met een hoge vochtigheidsgraad, zoals het geval is in badkamers en keukens.

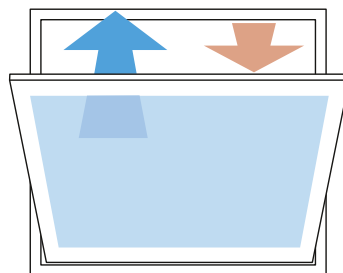
Dit ontstaan van waterdamp leidt tot een toename van de luchtvochtigheid en moet door ventilatie afgevoerd worden naar buiten om vochtschade te voorkomen. Beperkte condensatievorming (DIN 4108-2) op vochtgevoelige materialen zoals aluminium raamprofielen en glas is tijdelijk en vormt geen enkel probleem. Dit fenomeen kan worden tegengegaan door voldoende ventilatie.

Ventileren in de zomer/winter

Zomer



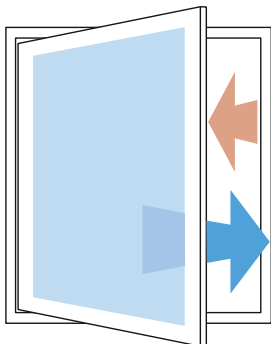
1



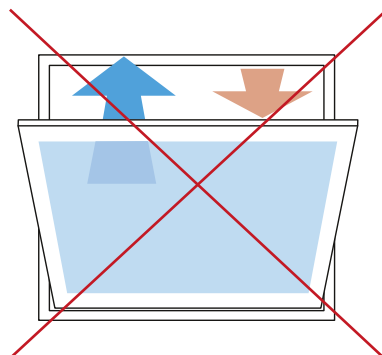
2

- 1 Korte stootventilatie
- 2 Langdurig ventileren alleen buiten de verwarmingsperiode

Winter



1



2

- 1 Korte stootventilatie
- 2 Vermijd langdurige ventilatie via de kiepramen of tuimelramen in de winter om afkoeling van de binnenruimte te voorkomen

3.2.2. Voegventilatie

Voor ventilatie moet het raam, afhankelijk van het gebruik, meerdere keren per dag volledig worden geopend om een stootventilatie te garanderen. De optimale ventilatieduur is, zoals op de foto te zien, afhankelijk van het seizoen en moet in de winter 4 tot 6 minuten bedragen.

De stootventilatie biedt optimale bescherming tegen vochtbeschadiging. Deze doeltreffende uitwisseling van vochtige lucht verbruikt weinig verwarmingsenergie omdat de binnenruimte tijdens de korte ventilatieperiode nauwelijks afkoelt.

De ventilatie kan nog zuiniger plaatsvinden als de verwarming tijdens het ventileren wordt uitgeschakeld.

Aanbevolen ventilatieduur bij stootverluchting of stootventilatie ¹ per maand

december, januari, februari	4 - 6 minuten	
maart, november	8 - 10 minuten	
april, oktober	12 - 15 minuten	
mei, september	16 - 20 minuten	
juni, juli, augustus	25 - 30 minuten	

Vereiste ventilatietijd voor luchtverversing met stootventilatie (volledig geopend raam bij windstilstand) afhankelijk van de seizoensgebonden buitentemperatuur.

4. Onderhoud

4.1 Algemene instructie

Regelmatig onderhoud zorgt voor een optimale functionele betrouwbaarheid en waardevastheid van het Schüco raam. De exploitant is verantwoordelijk voor het uitvoeren van regelmatig onderhoud. Een voorwaarde voor een goede werking en lichtlopendheid van de beslagen is, naast naleving van onze productie- en montagerichtlijnen, regelmatige inspectie, onderhoud en verzorging.

Onderhoudscriteria

De werking en toestand van de beslagen moeten volgens deze criteria worden gecontroleerd:

Werking

De werking van het beslag kan aan de greep worden gecontroleerd. Daarbij moet erop worden gelet of u abnormaal veel kracht moet gebruiken om het raam te vergrendelen of ontgrendelen. De werking kan worden verbeterd door het beslag te smeren/oliën of het beslag bij te stellen. Raadpleeg daarvoor de zorg- en onderhoudsvorschriften van het beslag. Verkeerde of ondeskundige bijstellingen kunnen leiden tot schade.

Bevestiging

De werking en gebruikveiligheid van het onderdeel hangen af van de betrouwbare bevestiging van het beslag. De stabiliteit en bevestiging van elke schroef dient te worden gecontroleerd. Als er aanwijzingen zijn dat schroeven los of zelfs afgebroken zijn, moeten ze onmiddellijk worden aangedraaid of vervangen.

Slijtage

Slijtage aan het beslag is herkenbaar door een ongewoon grote speling bij het bewegen of door het wankelen van het onderdeel in de bevestigingspunten. Het beslag moet worden vervangen.

Slijtstukken moeten worden vervangen tegen betaling.

Gebruik daarbij alleen originele vervangonderdelen van Schüco.

Beschadiging

Beschadigingen kunnen worden vastgesteld door een visuele inspectie. Alle bouwelementen moeten regelmatig op schade en vervorming gecontroleerd worden. Dat geldt ook voor bouwaansluitvoegen en speciale onderdelen (bijv. zonneschermen). Beschadigd beslag of beschadigde beslagonderdelen moeten worden vervangen, vooral als het dragende en veiligheidsrelevante onderdelen betreft.

Naast de normale reiniging en onderhoud dient u uw aluminiumelementen elk jaar aan een „kleine inspectie“ te onderwerpen. Zo verlengt u de levensduur en bent u verzekerd van het bedieningscomfort van de elementen.

Ramen met speciale functies zoals brandwering, rookwering, valbeveiliging door begrenzers kunnen kortere onderhoudsintervallen hebben. Neem bij twijfel contact op met uw vakbedrijf of Schüco International KG.

Onderhoudscontract

Schüco International KG biedt in het kader van de in deze servicehandleiding beschreven werkzaamheden de mogelijkheid om voor Schüco elementen een onderhoudscontract af te sluiten tussen de consument en Schüco International KG.

Met het afsluiten van het onderhoudscontract start Schüco International KG alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden. Zo is de consument moeiteloos verzekerd van een optimale functie en waardebehoud van zijn of haar elementen.



AANWIJZING

De beslagen van de raam-, deur- en gevelelementen moeten deskundig en systematisch worden onderhouden, gereinigd en geïnspecteerd om hun waarde te behouden en gebruiksvriendelijk en veilig te blijven. Daarom wordt aangeraden om een onderhoudscontract af te sluiten met een vakbedrijf voor ramen, deuren en gevels.



GEVAAR

- ▶ Gevaar voor lichamelijk letsel door ondeskundig uitgevoerd onderhoud!
- ▶ Ondeskundig onderhoud kan leiden tot ernstige letsel of materiële schade.



AANWIJZING

Alle reparatie- en instellingswerkzaamheden dient u door een Schüco dealer of Schüco International KG te laten uitvoeren.

Want alleen een vakkundige reparatie met „originele vervangende onderdelen“ garandeert de verdere goede werking van uw Schüco elementen.

Voor het sluiten van een onderhoudscontract tussen Schüco en de consument kan de consument zich rechtstreeks tot Schüco International KG wenden:

Tel.: +49 521 783 1111

E-mail: serviceteam@schueco.com

4.2 Vereist Schüco gereedschap - Royal S/AWS

Schüco ISR 15/20

	283 687	Schroevendraaier	Schachtlengthe 100 mm
	283 689	Afgehoekte schroevendraaier	Schachtlengthe 55 mm
	283 688	Schroevendraaier met dwarsgreep	
	283 693	Schroefgereedschap met dwarsgreep en flexibele as, met bitbevestiging	
	289 097	Pistoolschroevendraaier met ratelfunctie, LED-lampje en bitbewaarkvak Greep 60° draaibaar	
	283 692	Bitbevestiging	Bitlengthe 110 mm
	289 098	Flexibele as met bitbevestiging Te combineren met pistoolschroevendraaier	

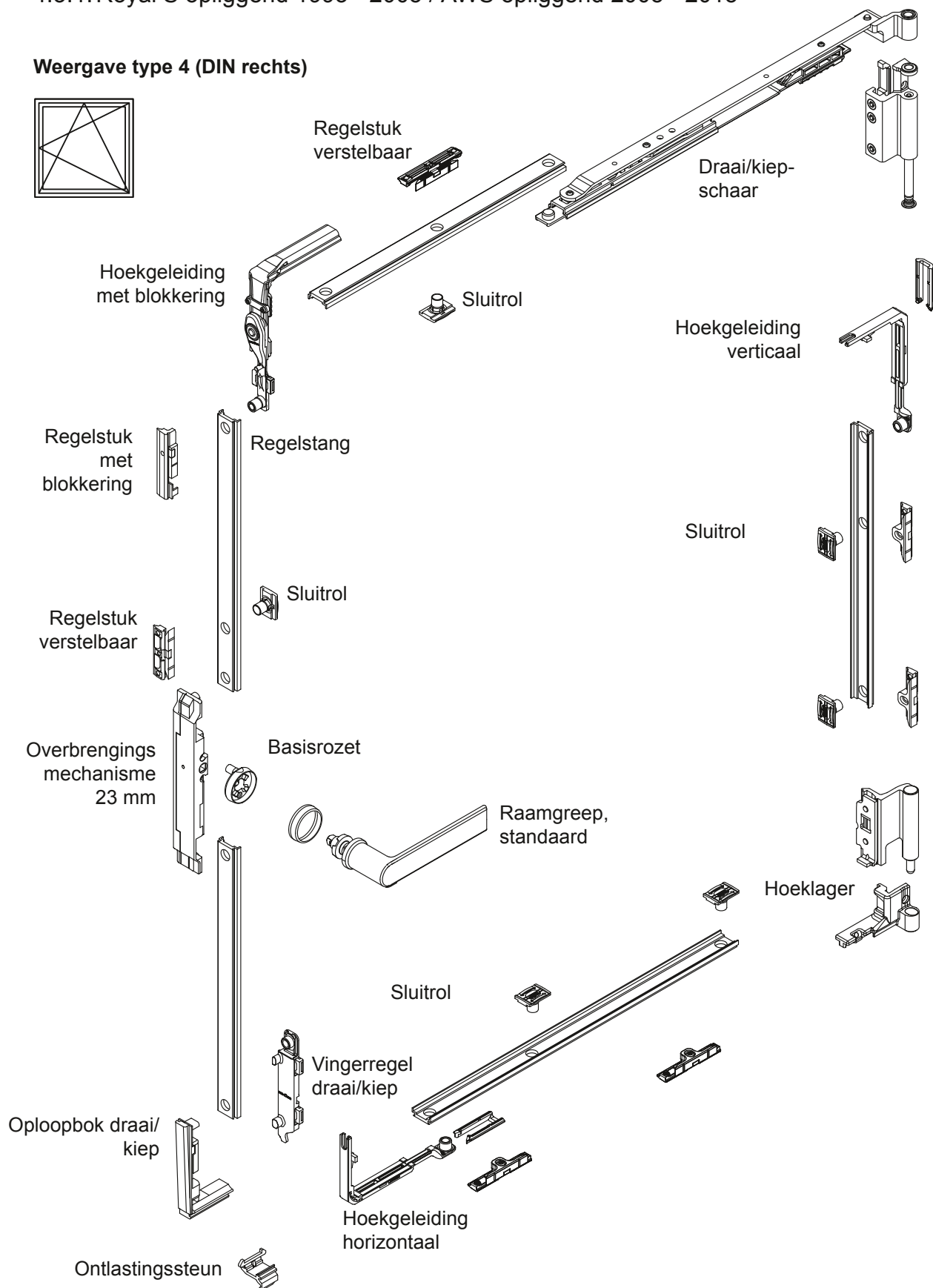
Schüco ISR 15

	283 616	Schroevendraaier	Schachtlengthe 100 mm
	283 618	Afgehoekte schroevendraaier	Schachtlengthe 55 mm
	283 408	Afgehoekte schroevendraaier	Schachtlengthe 90 mm
	283 617	Schroevendraaier met dwarsgreep	
	280 765	Schroefgereedschap met buigzame as met bitbevestiging, voor het ver- stellen van de DK-schaar	
	299 378	Bitbevestiging, met schroeven- draaier 280 765, universeel toe- pasbaar	Bitlengthe 25 mm
 Met kogelkop	283 619		Bitlengthe 90 mm

4.3 Identificatie beslagsysteem

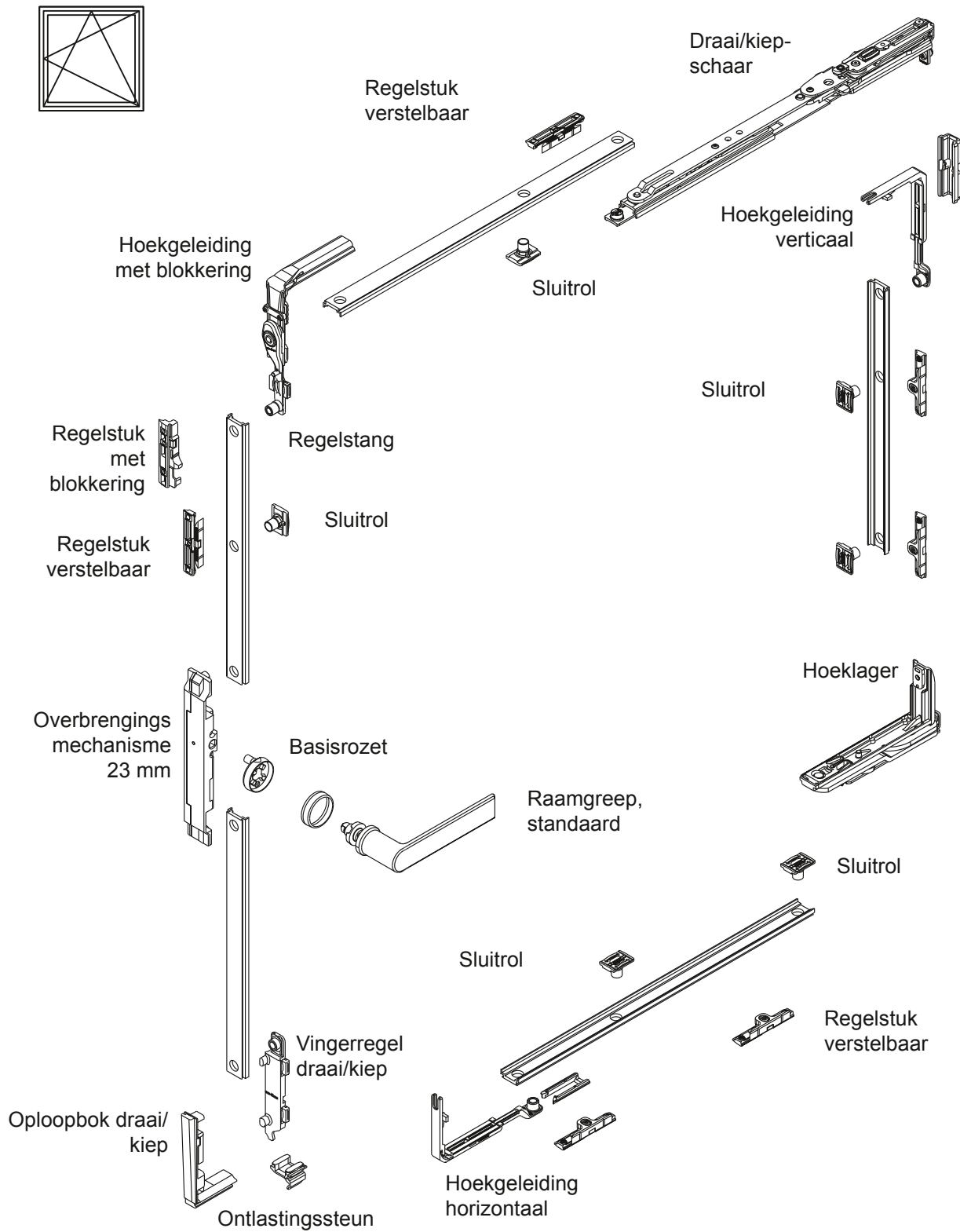
4.3.1. Royal S opliggend 1993 - 2005 / AWS opliggend 2005 - 2015

Weergave type 4 (DIN rechts)



4.3.2. AvanTec verdekt liggend 2005 - 2018

Weergave type 4 (DIN rechts)



5. Uitvoering raamelement/relevante beslagsystemen

5.1 Module 1: Beslagen aan scharnier- en vleugelzijde

5.1.1. Draai/kiep-schaar Royal S en AWS

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming		Artikelnr. RoyalS / AWS	
Schaar		DIN LS	DIN RS
Schaar 300 35 kg inclusief draai/kiep-sluitbok	C0	275 533	275 534
	RAL9005	275 535	275 536
	RAL9010	275 537	275 538
	RAL9016	275 539	275 540
Schaar 400 90-130 kg inclusief draai/kiep-sluitbok + speciale schroef	C0	275 543	275 544
	RAL9005	275 545	275 546
	RAL9010	275 547	275 548
	RAL9016	275 549	275 550
Schaar 400 160 kg inclusief draai/kiep-sluitbok + 2 speciale schroeven	C0	275 553	275 554
	RAL9005	275 555	275 556
	RAL9010	275 557	275 558
	RAL9016	275 559	275 560

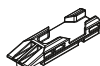
Draai/kiep-sluitbok
(draai/kiep
218 039

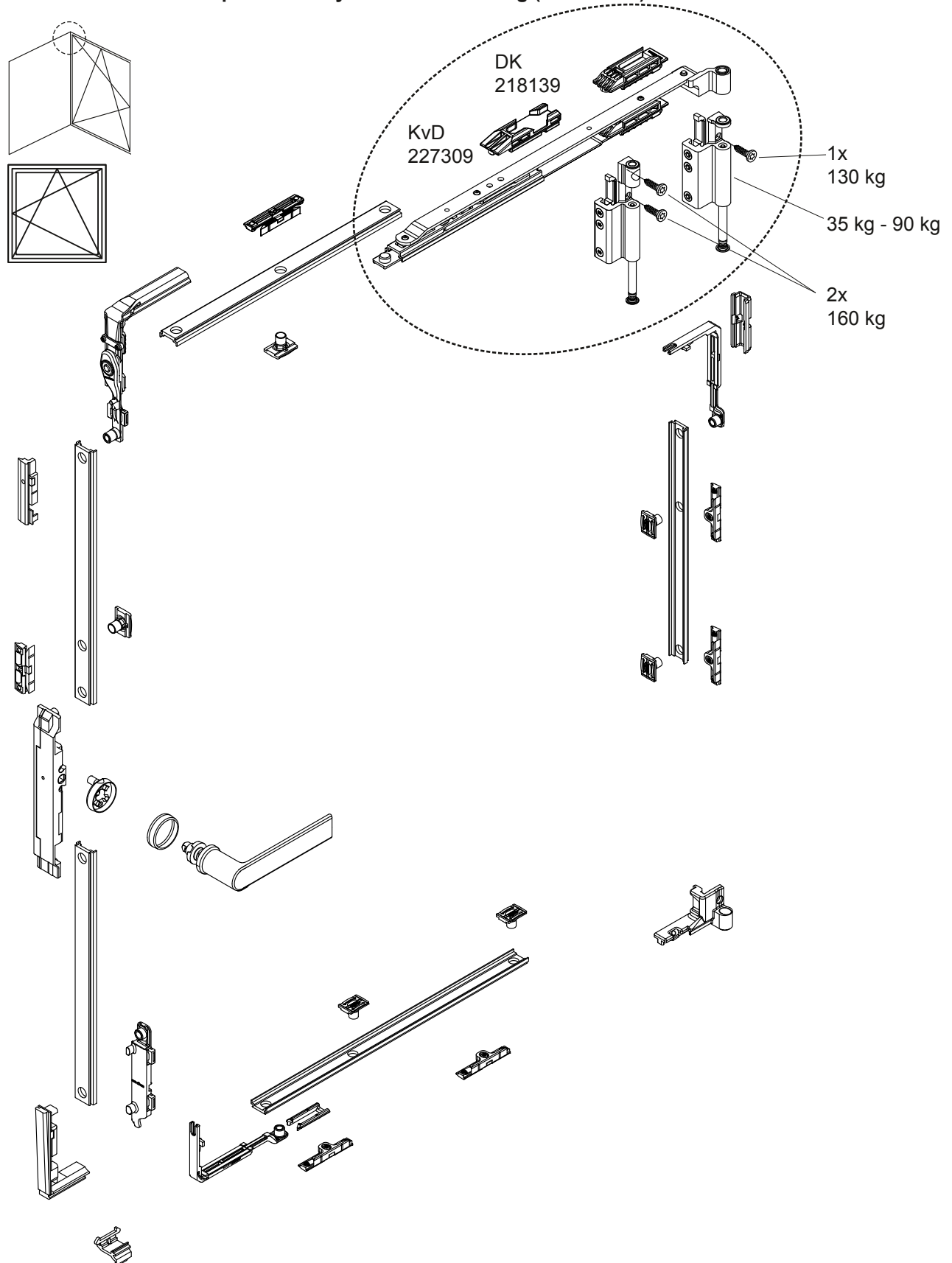


Speciale schroef
205 611



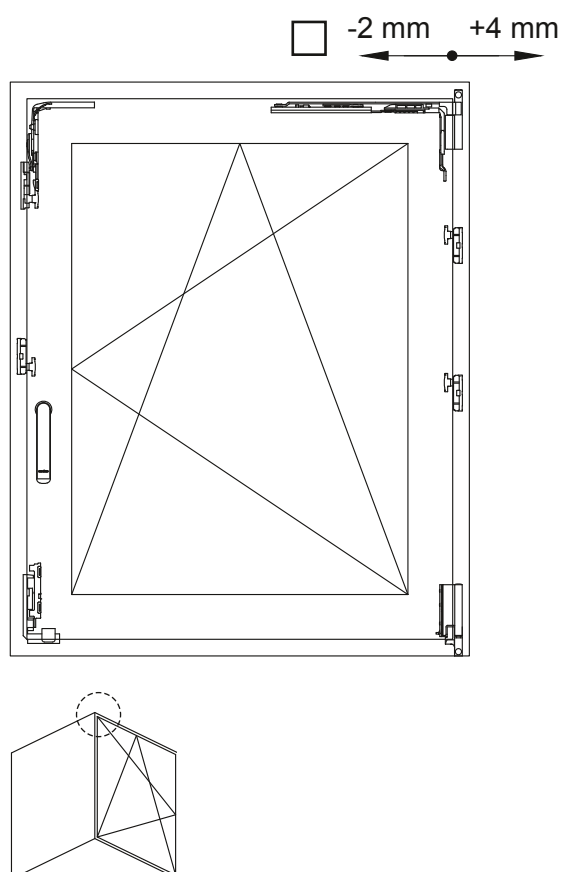
Kiep-voor-draai-
sluitbok (KvD)
227 309



Overzicht van draai/kiep-schar Royal S en AWS-beslag (DIN rechts)

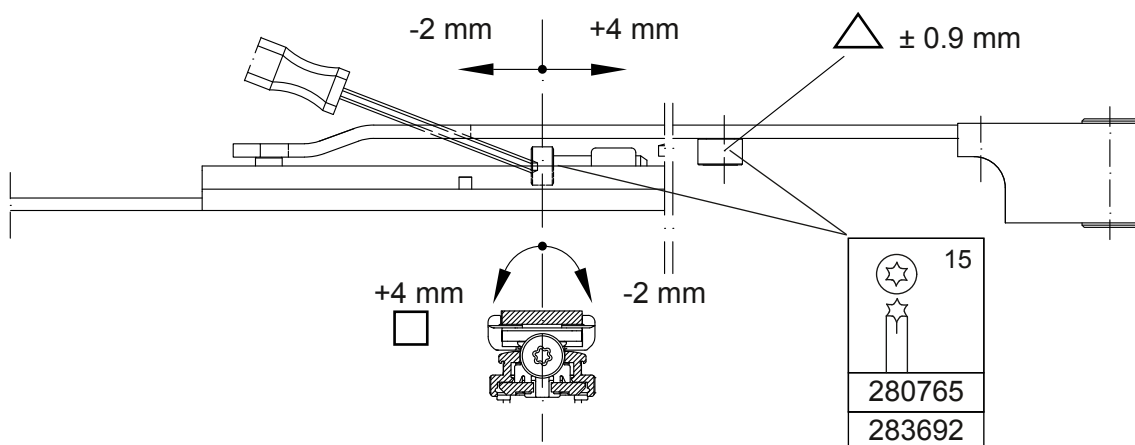
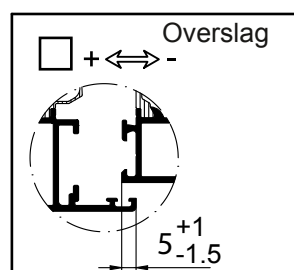
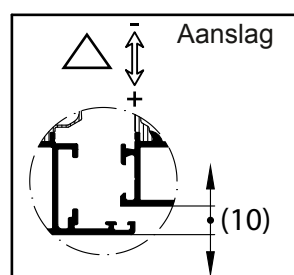
Instelmogelijkheden draai/kiep-schaar Royal S en AWS-beslag

Zo nodig moeten de vleugelaanslag en vleugeloverslag worden gecontroleerd en op de gewenste afmetingen worden ingesteld.



AANWIJZING

Controleer de vleugelaanslag en vleugeloverslag en pas de afmetingen aan.



INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Opmerkingen

[illegible]

5.1.2. Hoeklager Royal S en AWS

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

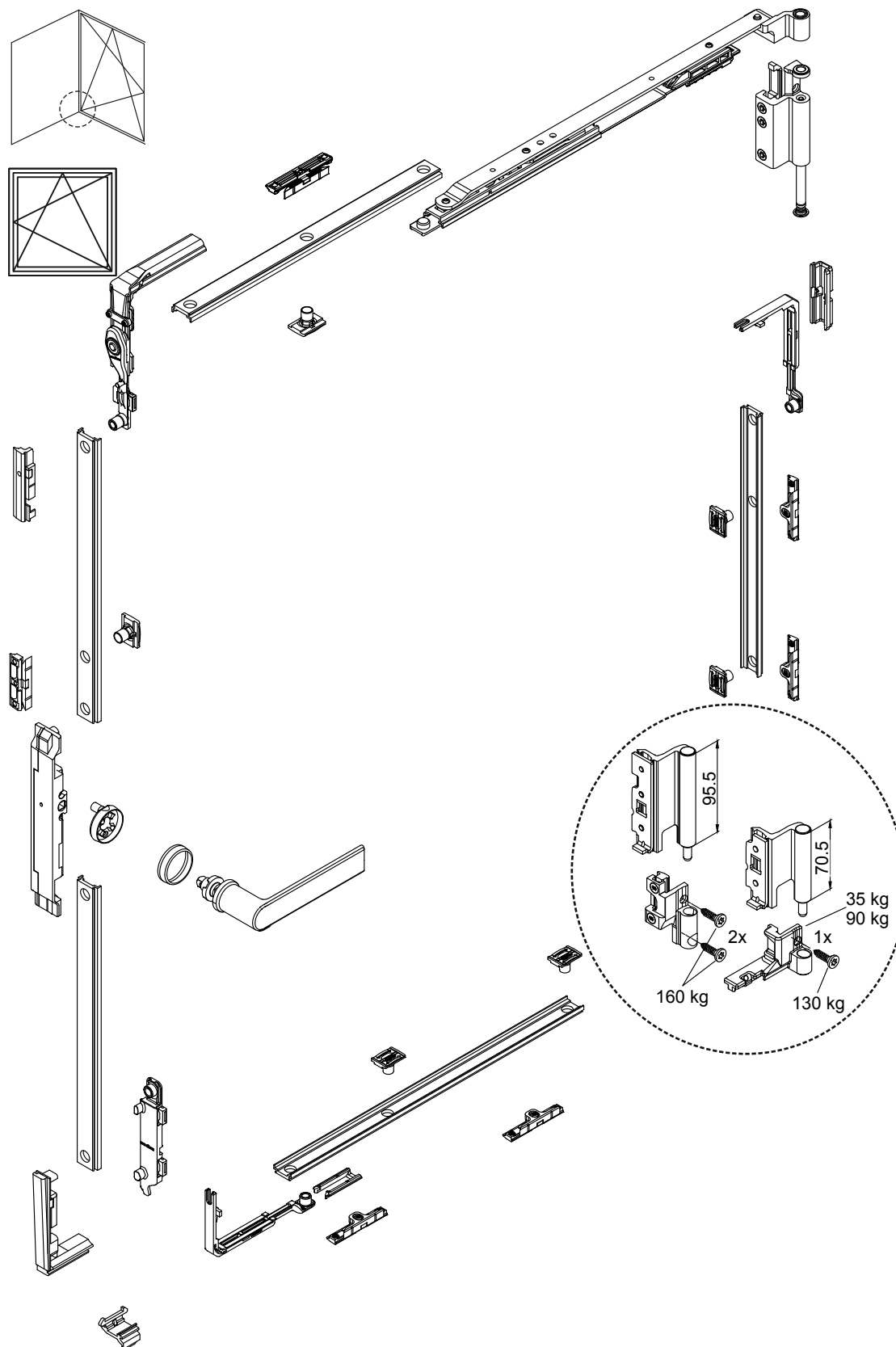
Benaming		Artikelnr. RoyalS / AWS	
Hoeklager		DIN LS	DIN RS
35 kg -130 kg inclusief speciale schroef	C0	275 563	275 564
	RAL9005	275 565	275 566
	RAL9010	275 567	275 568
	RAL9016	275 569	275 570
160 kg inclusief 2 speciale schroeven	C0	275 573	275 574
	RAL9005	275 575	275 576
	RAL9010	275 577	275 578
	RAL9016	275 579	275 580

Speciale schroef
205 611

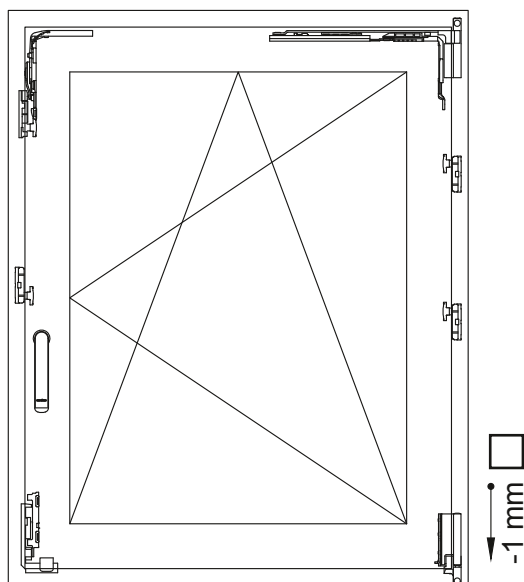


INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van hoeklager Royal S en AWS-beslag (DIN rechts)

Instelmogelijkheden hoeklager Royal S en AWS-beslag

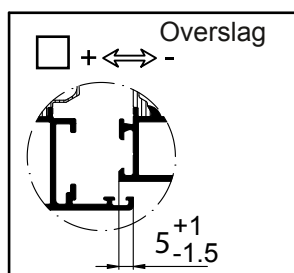


□ -1 mm

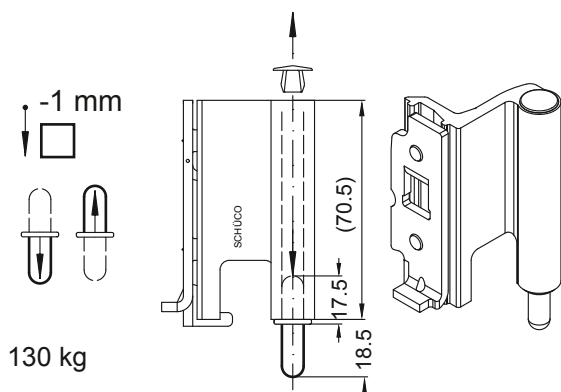


AANWIJZING

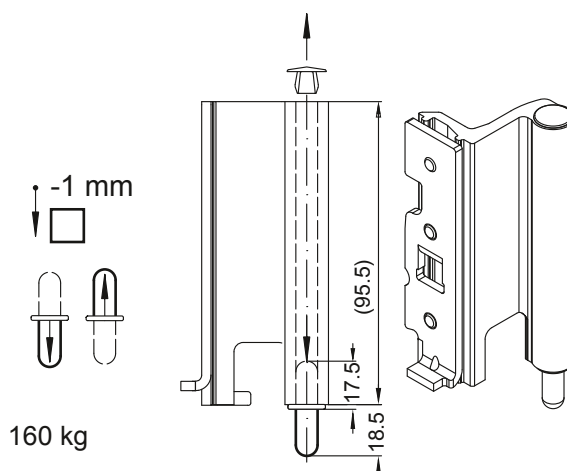
Controleer de horizontale en verticale vleugeloverslag en pas de afmetingen aan.



Hoogteverstelling van hoeklager aan vleugelzijde:
Scharnierpen naar buiten trekken, 180° draaien en weer erin drukken.



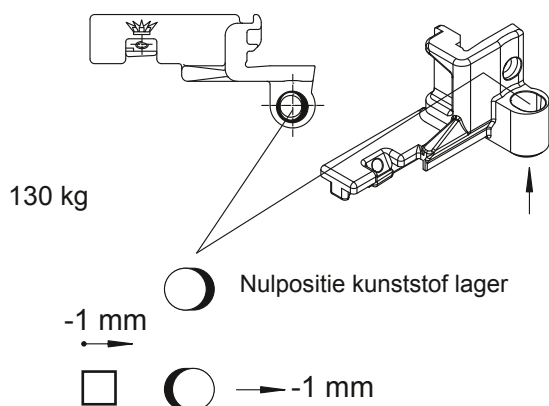
130 kg



160 kg

Zijinstelling van hoeklager aan kozijnzijde:

Kunststof lager naar buiten drukken, 180° draaien en weer erin drukken.

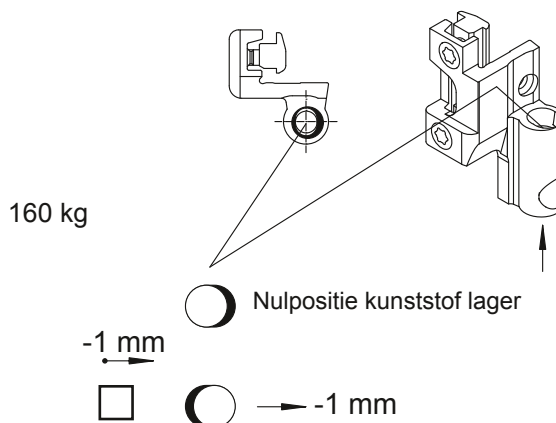


130 kg

○ Nulpositie kunststof lager

-1 mm

□ ○ → -1 mm



160 kg

○ Nulpositie kunststof lager

-1 mm

□ ○ → -1 mm

Opmerkingen

[illegible]

5.1.3. Draai/kiep-schaar AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

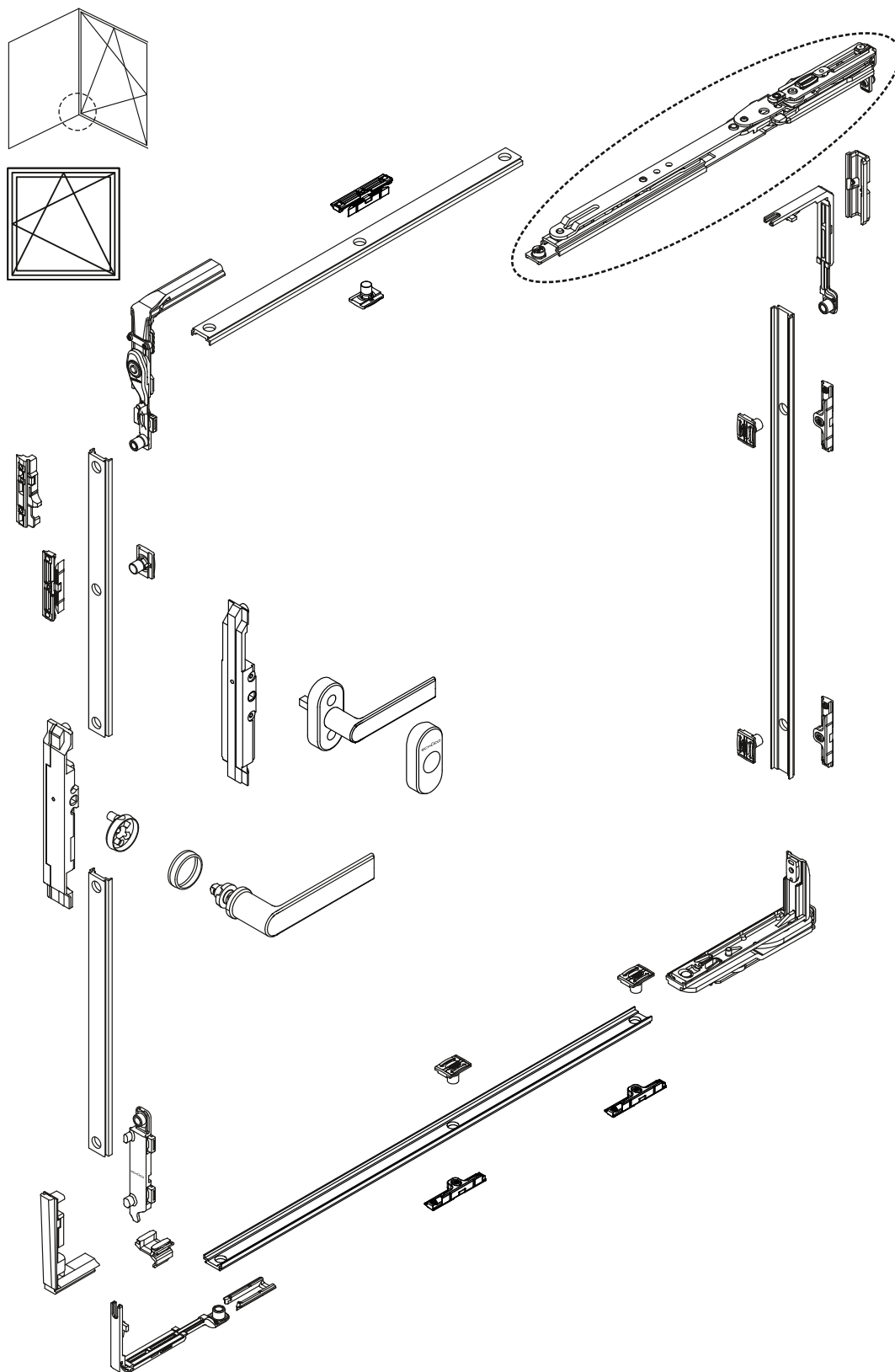
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming	Artikelnr.	Artikelnr.
Draai/kiep-schaar	DIN LS	DIN RS
60 kg	275 011	275 012
130 kg	275 013	275 014
160 kg	275 313	275 314

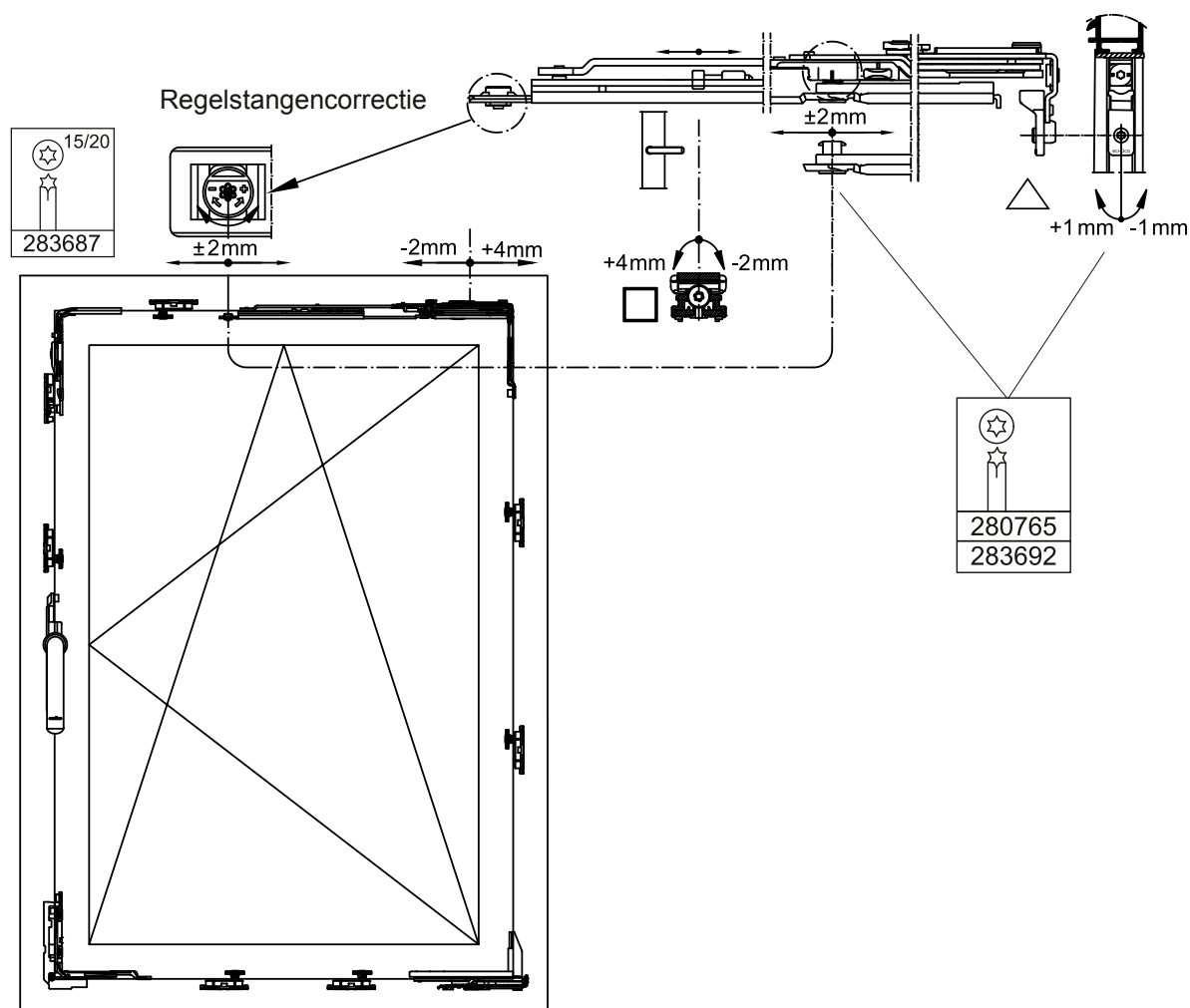


INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

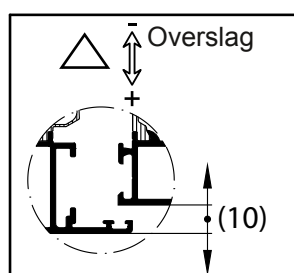
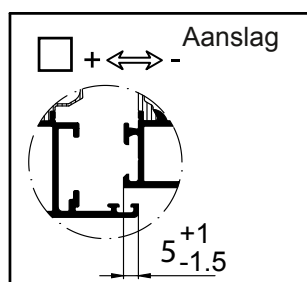
Overzicht van draai/kiep-schaar AvanTec-beslag (DIN rechts)

Instelmogelijkheden draai/kiep-schaar AvanTec-beslag



AANWIJZING

Controleer de vleugelaanslag en vleugeloverslag en pas de afmetingen aan.



Opmerkingen

[illegible]

5.1.4. Hoeklager AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

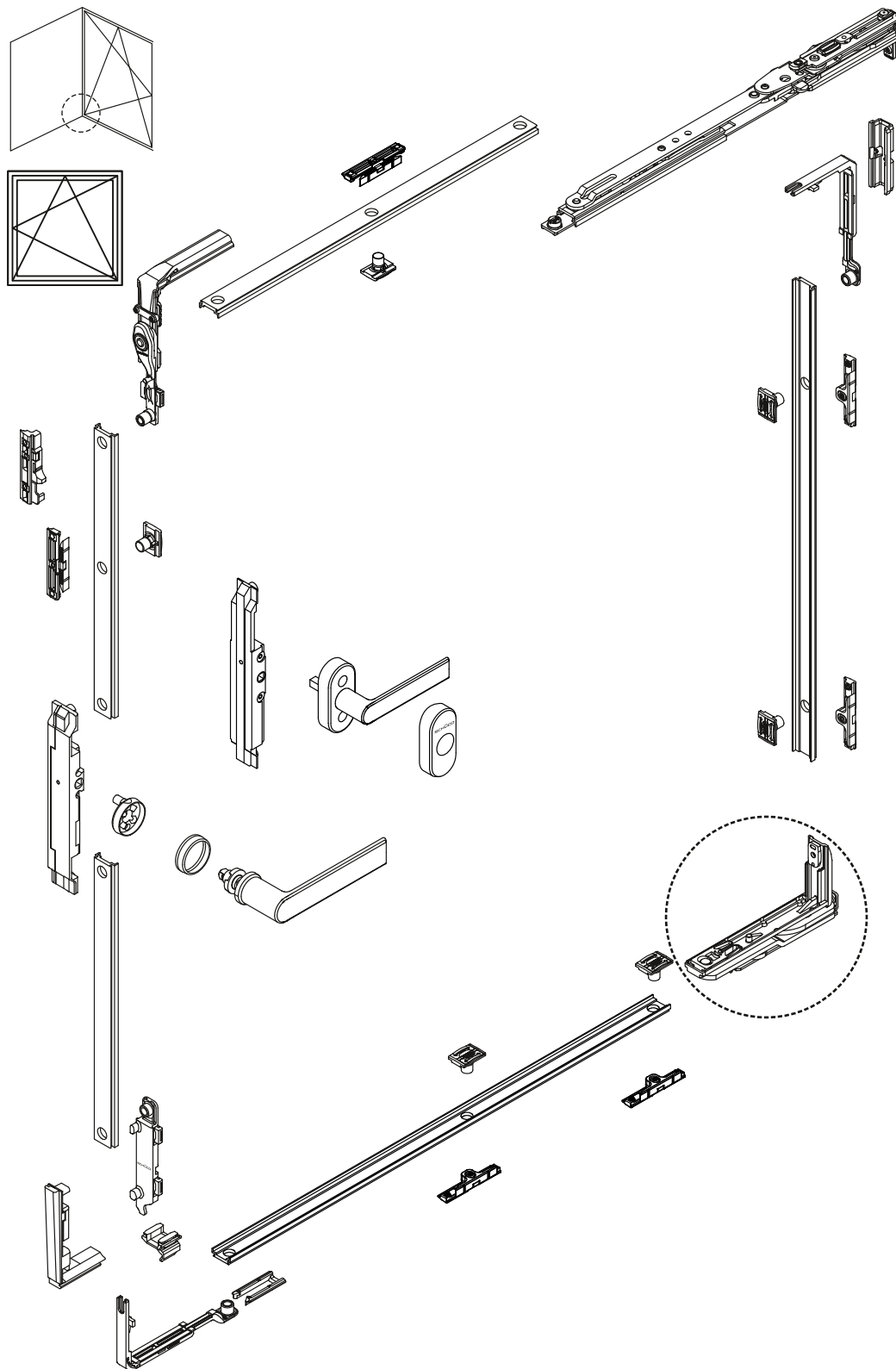
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming	Artikelnr.	Artikelnr.
Hoeklager	DIN LS	DIN RS
60 kg	275 239	275 240
130 kg	275 007	275 008
160 kg	275 173	275 174

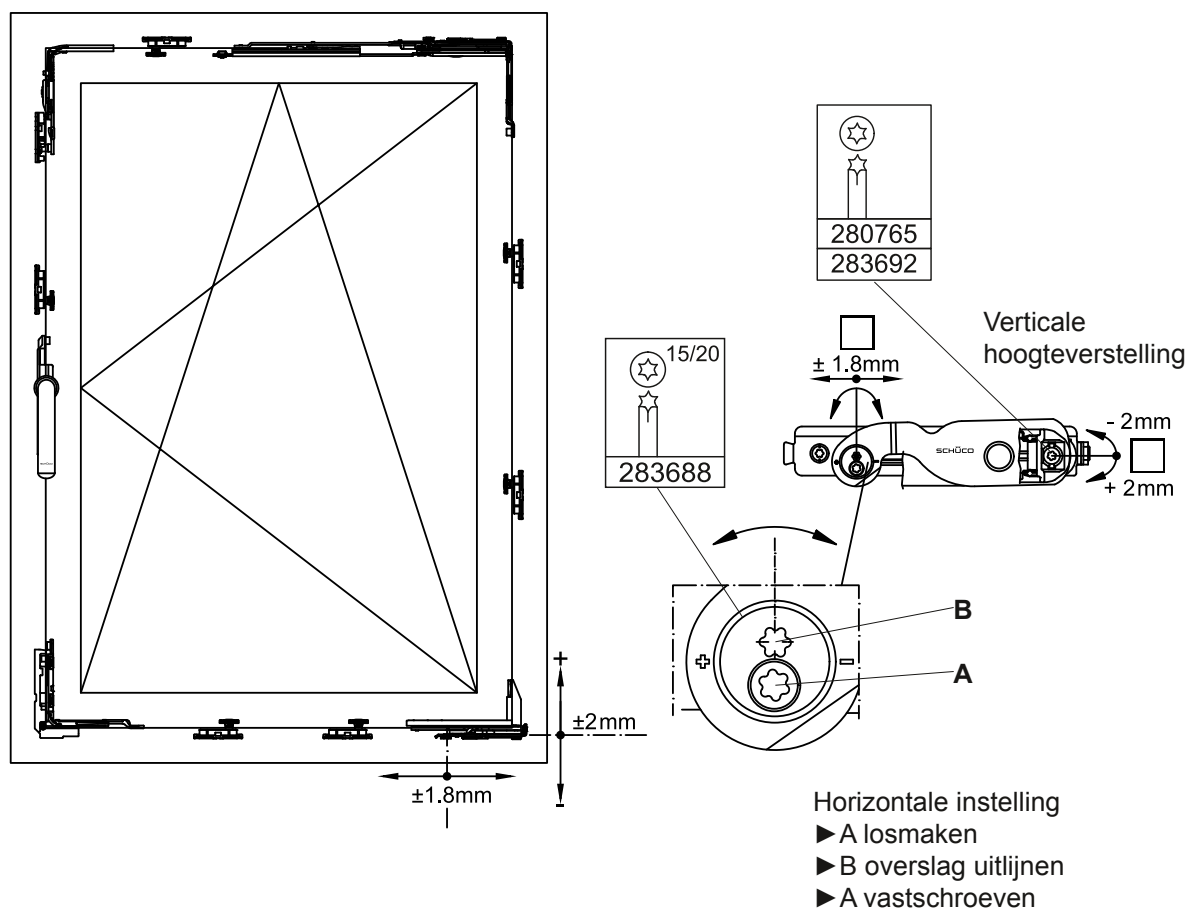


INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

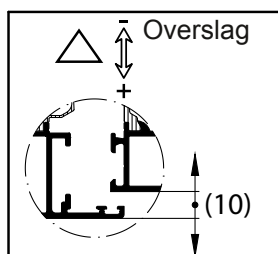
Overzicht van hoeklager AvanTec-beslag (DIN rechts)

Instelmogelijkheden hoeklager AvanTec-beslag



AANWIJZING

Controleer de vleugelaanslag en vleugeloverslag en pas de afmetingen aan.



[illegible]

5.1.5. Verticale hoekgeleiding Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

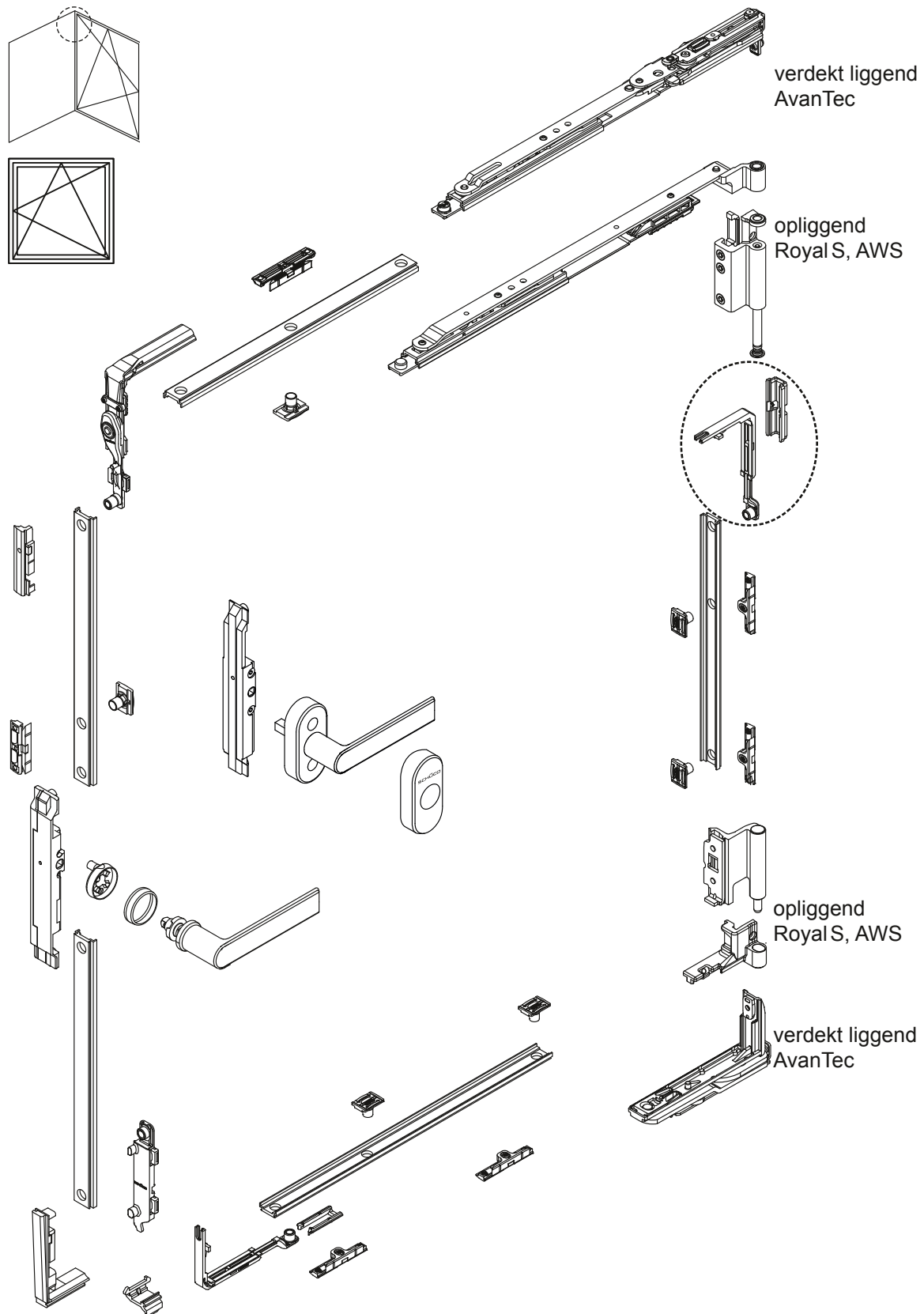
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr. Royal S, AWS, AvanTec
Hoekgeleiding	verticaal	1	248 925



INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van verticale hoekgeleiding AWS en AvanTec-beslag (DIN rechts)

5.2 Module 2: Beslagen aan greep- en vleugelzijde

5.2.1. Raamgreep Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Voorbeeldgreep voor montage van overbrengingsmechanisme Royal S en WS van 23 mm.

Benaming			Artikelnr.	Artikelnr.
Raamgreep met rozet (DK)			Royal S	AWS / AvanTec
	C0	1	234 004*	247 001*
	RAL9005	1	234 036*	247 002*
	RAL9010	1	234 006*	247 003*
	RAL9016	1	234 007*	247 004*

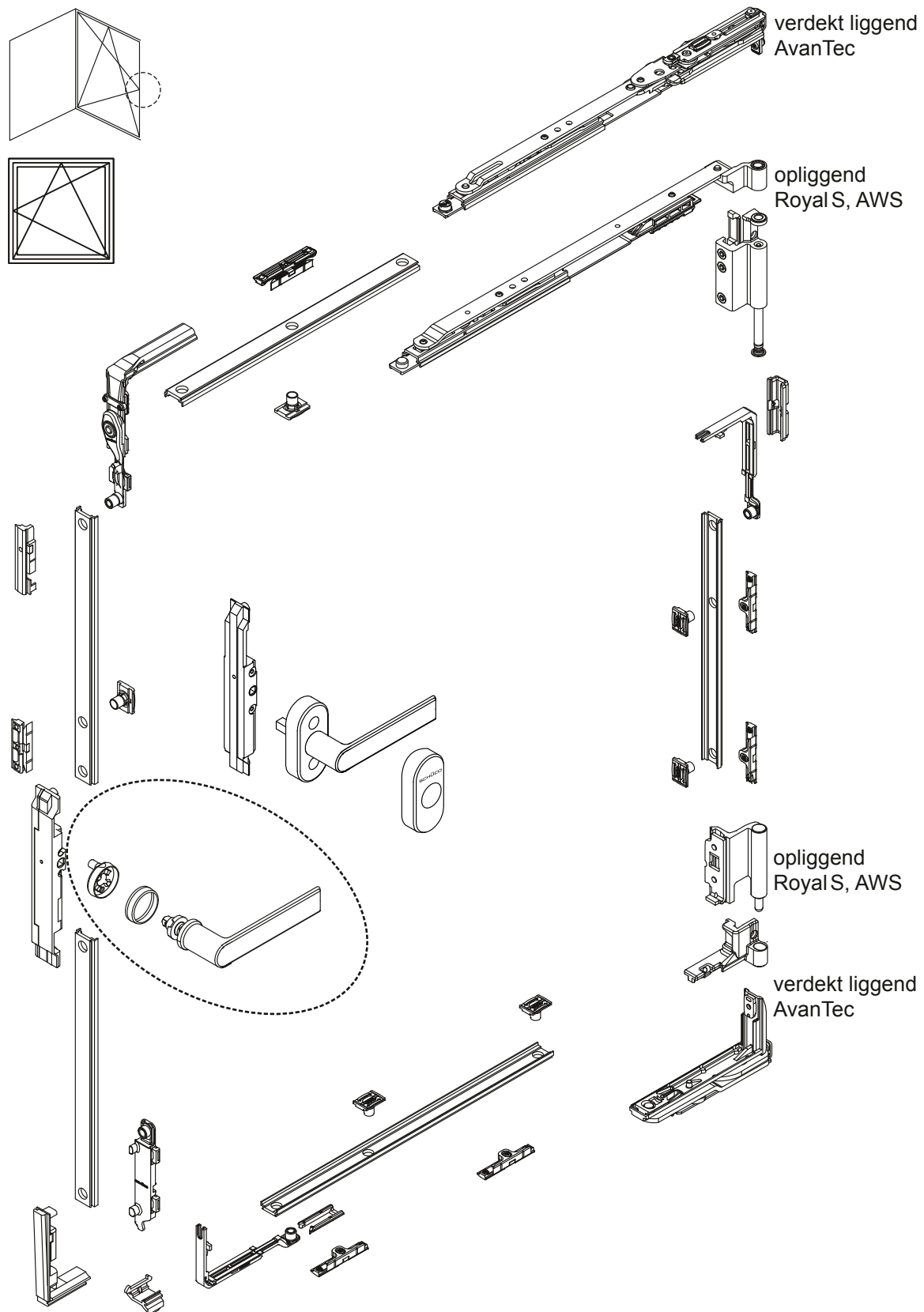
*Overige steekgrepen, zie greepbrochure.

De raamgrepen zijn compatibel met een overbrengingsmechanisme 23 mm in alle Royal S-, AWS- en AvanTec-series en kunnen onderling worden verwisseld. De demontage/montage is identiek voor alle grepen.



INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van raamgreep Royal S, AWS en AvanTec-beslag (DIN rechts)

5.2.2. Overbrengingsmechanisme Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

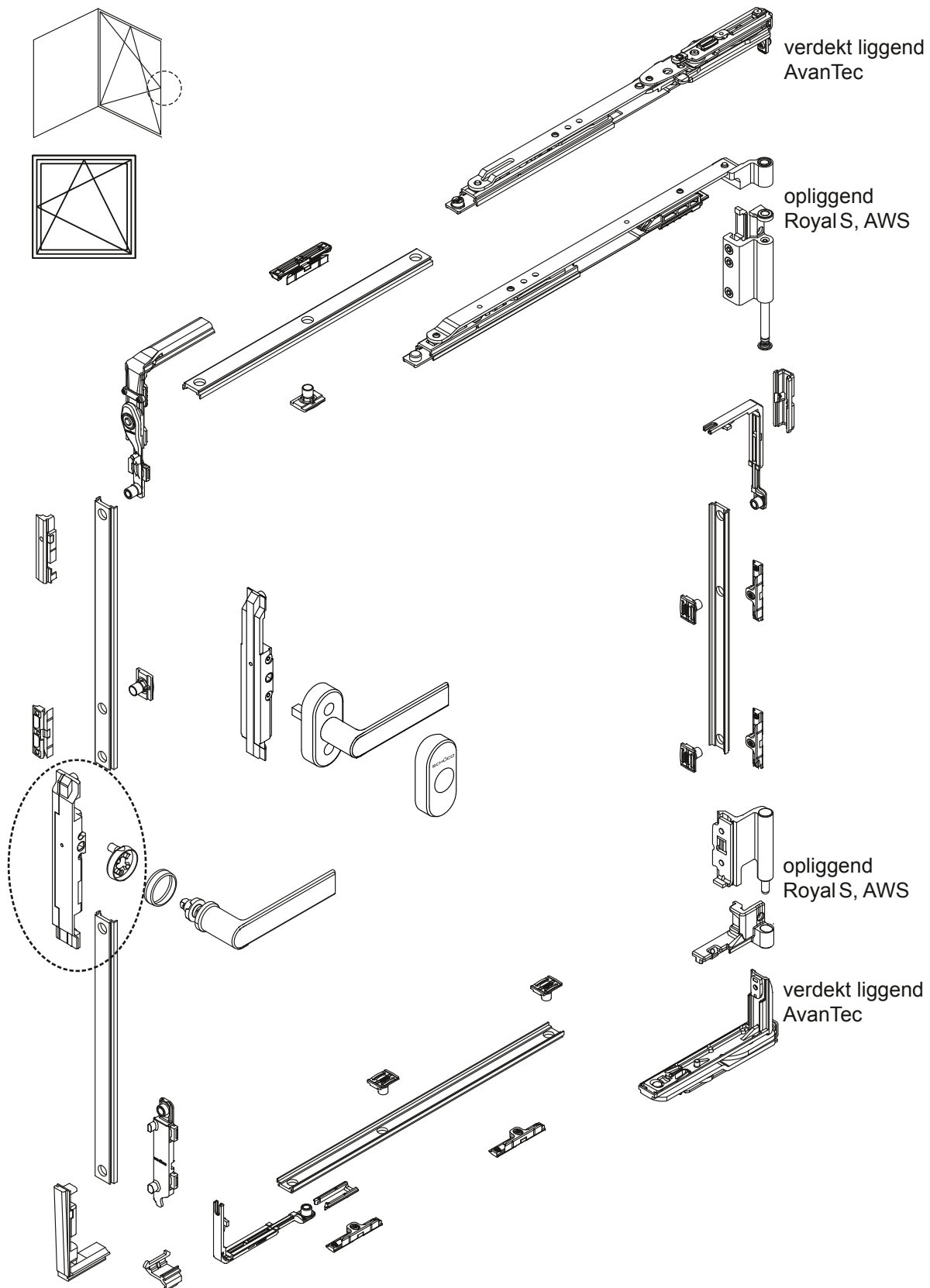
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr.	Artikelnr.
Overbrengingsmechanisme			DIN LS	DIN RS
	23 mm	1	243 033	243 034
	43 mm	1		



INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van overbrengingsmechanisme met Royal S-, AWS- en AvanTec-beslag (DIN rechts)

5.2.3. Ontlastingssteun Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

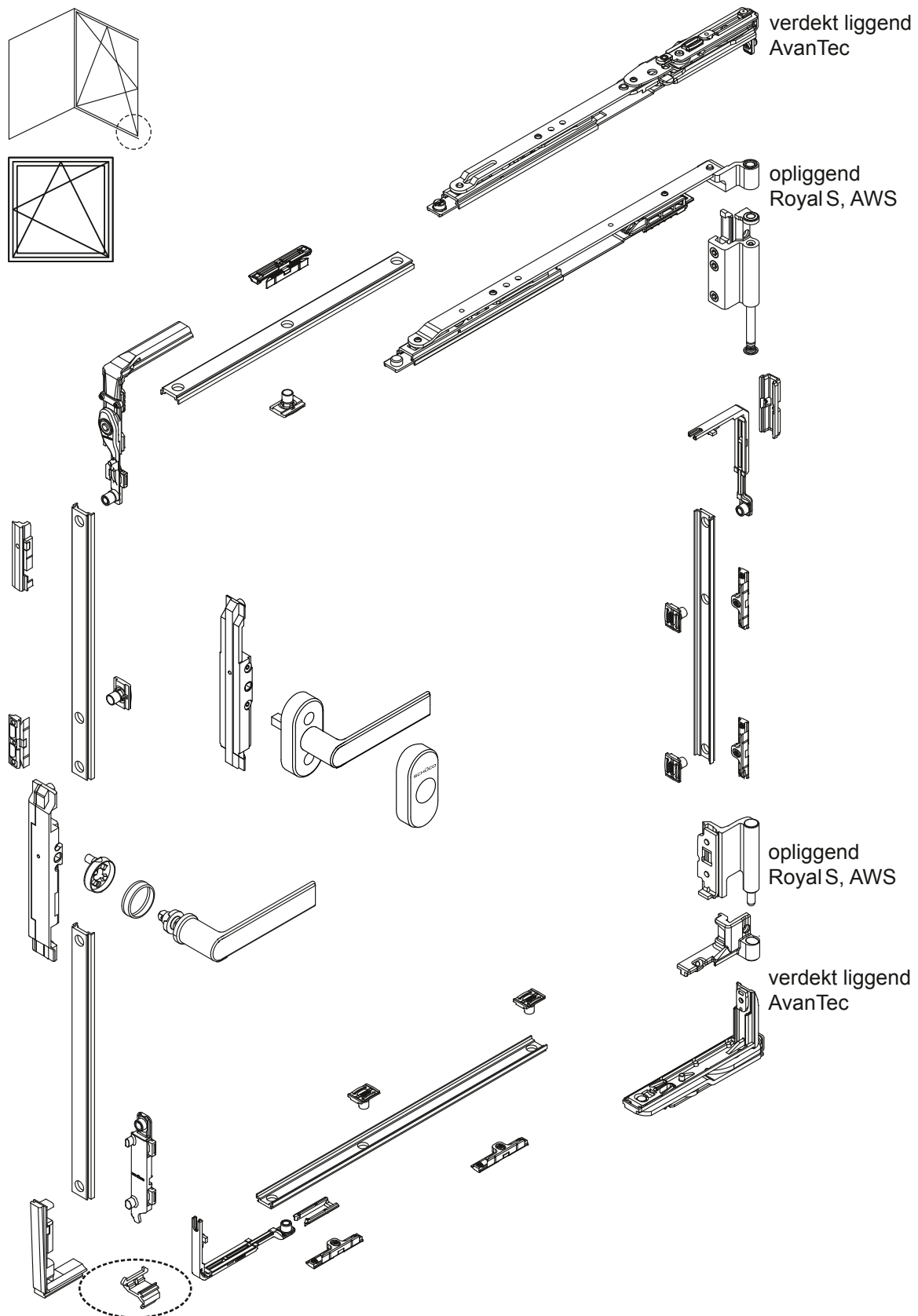
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr.
Ontlastingssteun	Draai/kiep (DK)		Royal S, AWS, AvanTec
		1	218 051



INFORMATIE

Weitere Informationen zu Montage/Demontage siehe www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van ontlastingssteun Royal S-, AWS- en AvanTec-beslag (DIN rechts)

5.2.4. Vingerregel Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

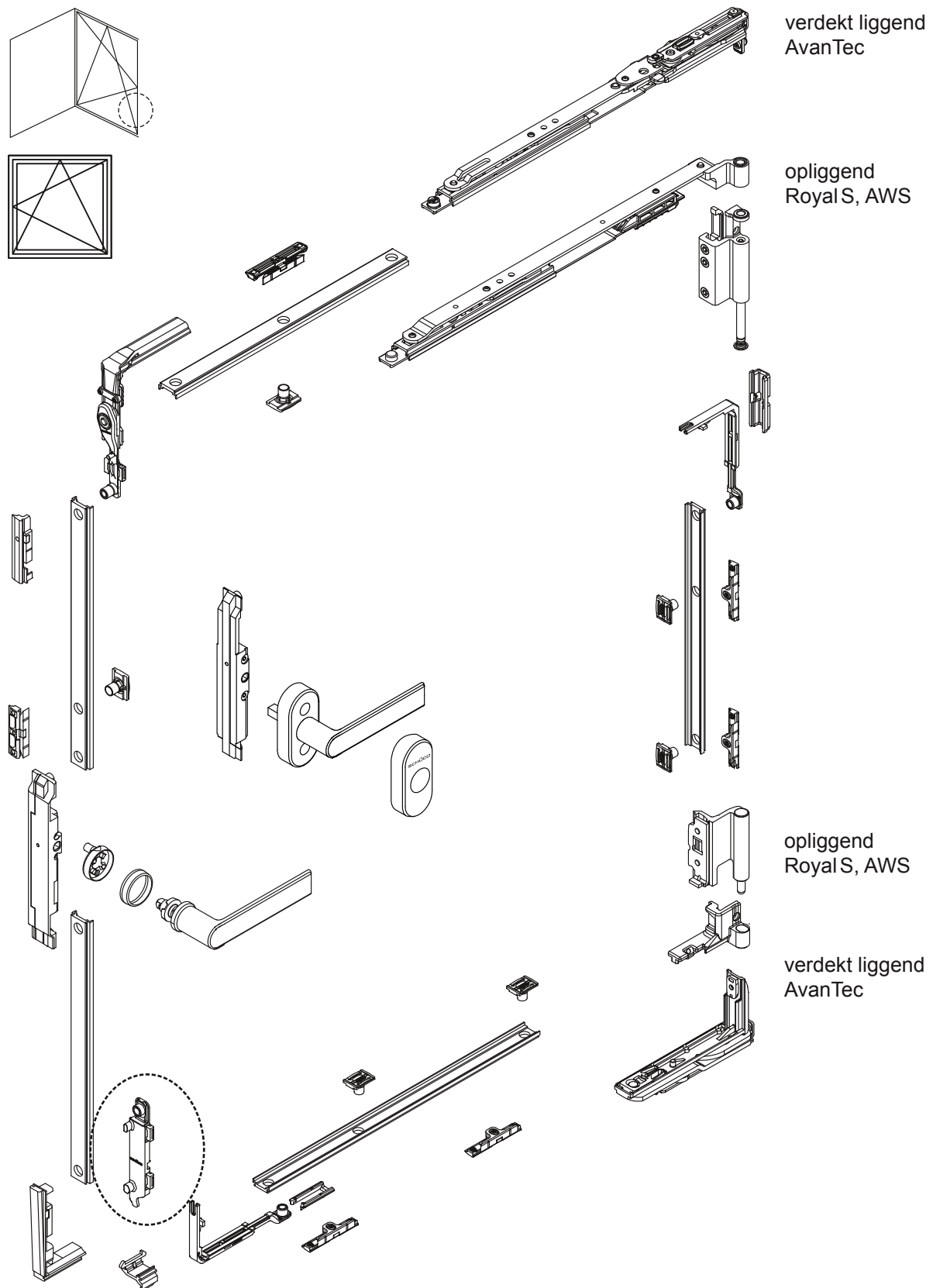
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest • Prüfung auf Vorhandensein und Vollständigkeit	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr.	Artikelnr.
Vingerregel			DIN LS	DIN RS
	Draai/kiep (DK)		243 023	243 024
	Kiep-voor-draai (KvD)		243 077	243 078



INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van vingerregel Royal S-, AWS- en AvanTec-beslag (DIN rechts)

5.2.5. Horizontale hoekgeleiding Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

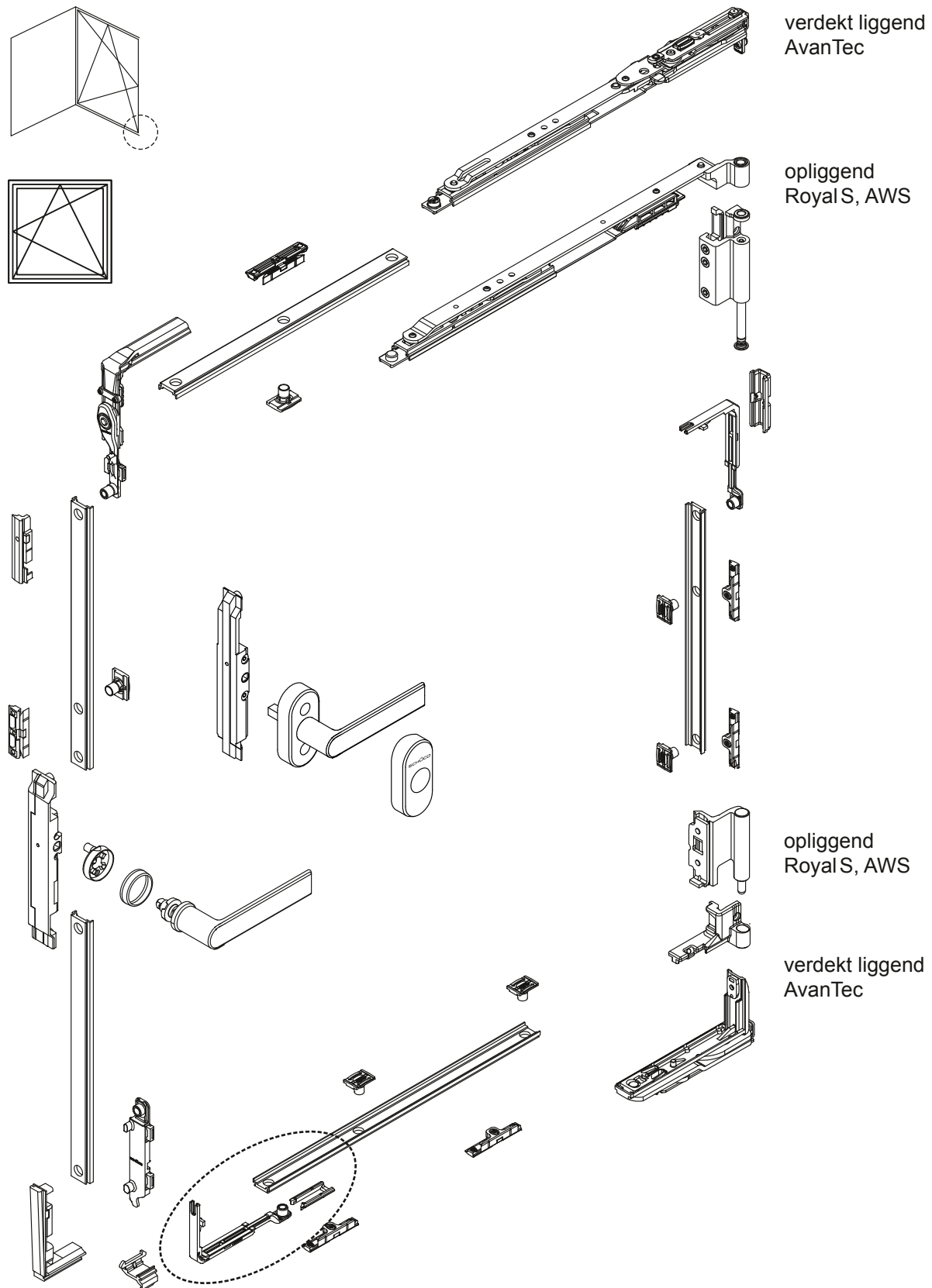
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr.
Hoekgeleiding			Royal S, AWS, AvanTec
	horizontaal	1	243 028



INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van horizontale hoekgeleiding Royal S-, AWS- en AvanTec-beslag (DIN rechts)

5.2.6. Hoekgeleiding met blokkering Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

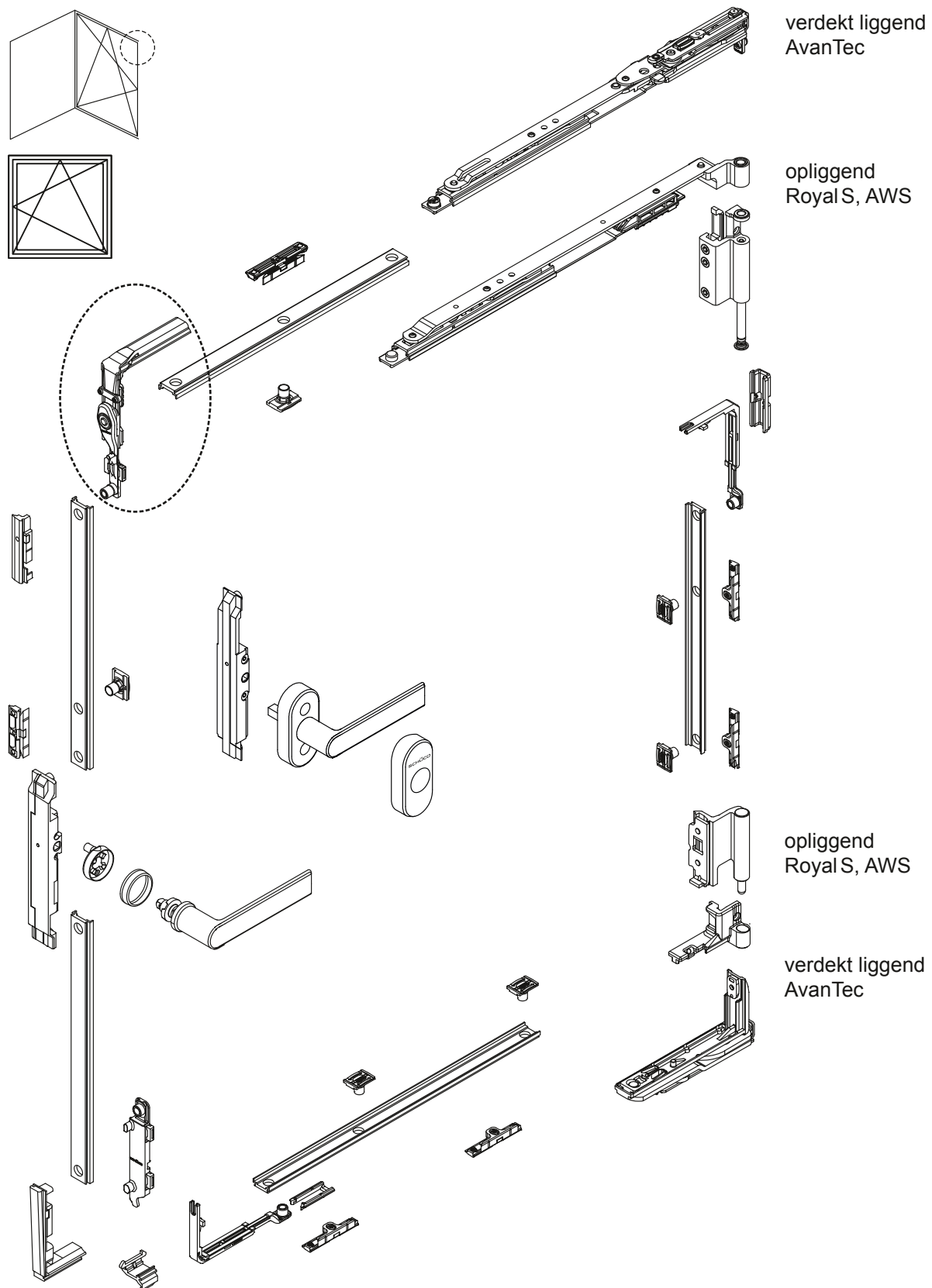
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr.	Artikelnr.
Hoekgeleiding met blokkering			Royal S	AWS, AvanTec
	Draai/kiep (DK)	1	276 911 (219 695)	243 027



INFORMATION

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van hoekgeleiding met blokkering Royal S-, AWS- en AvanTec-beslag (DIN rechts)

5.2.7. Sluitrol Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

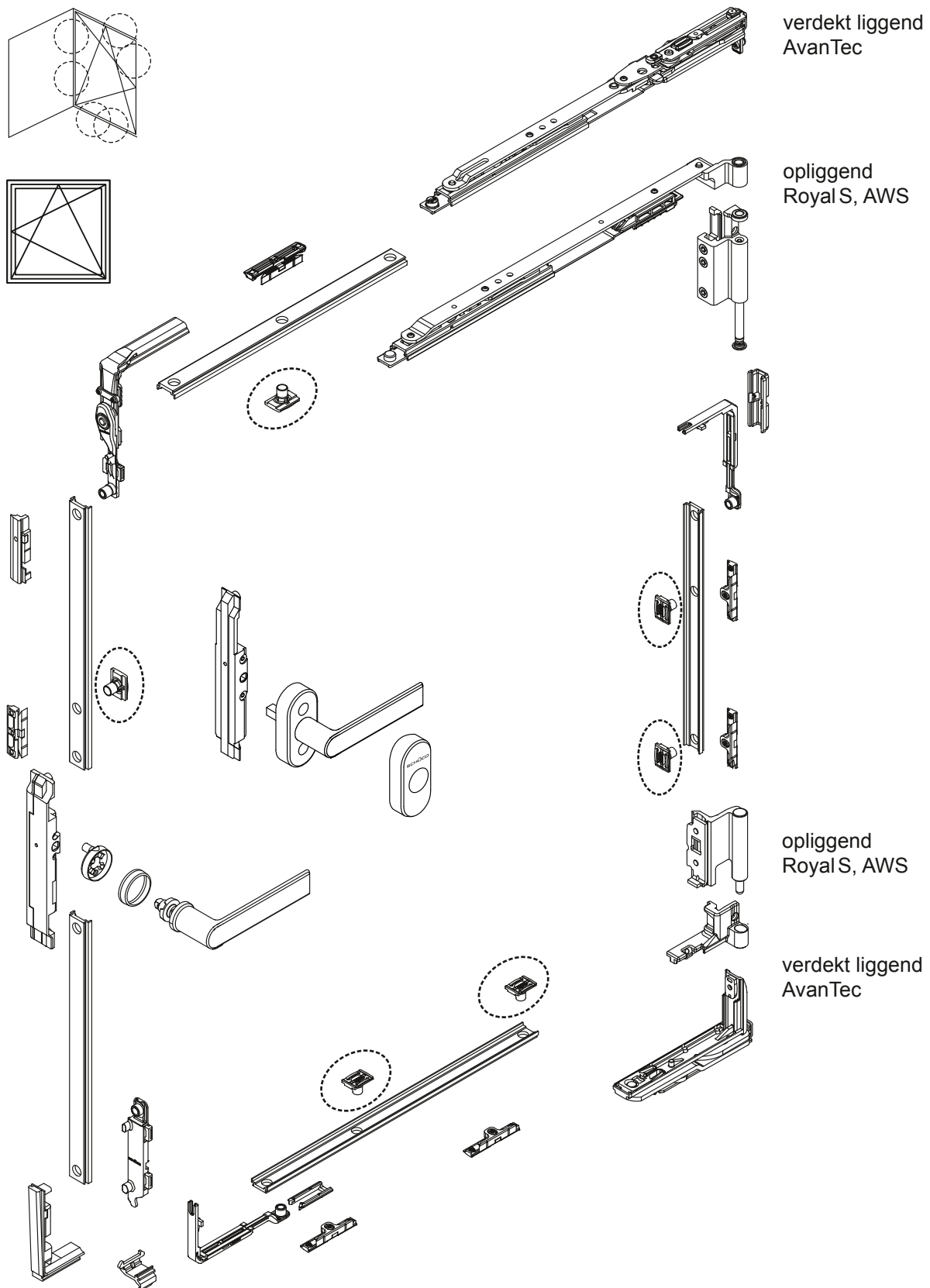
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr.
Sluitrol			Royal S, AWS, AvanTec
		1	243 047



INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van sluitrol Royal S-, AWS- en AvanTec-beslag (DIN rechts)

5.3 Module 3: Beslagen aan kozijnzijde

5.3.1. Oploopbok met Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

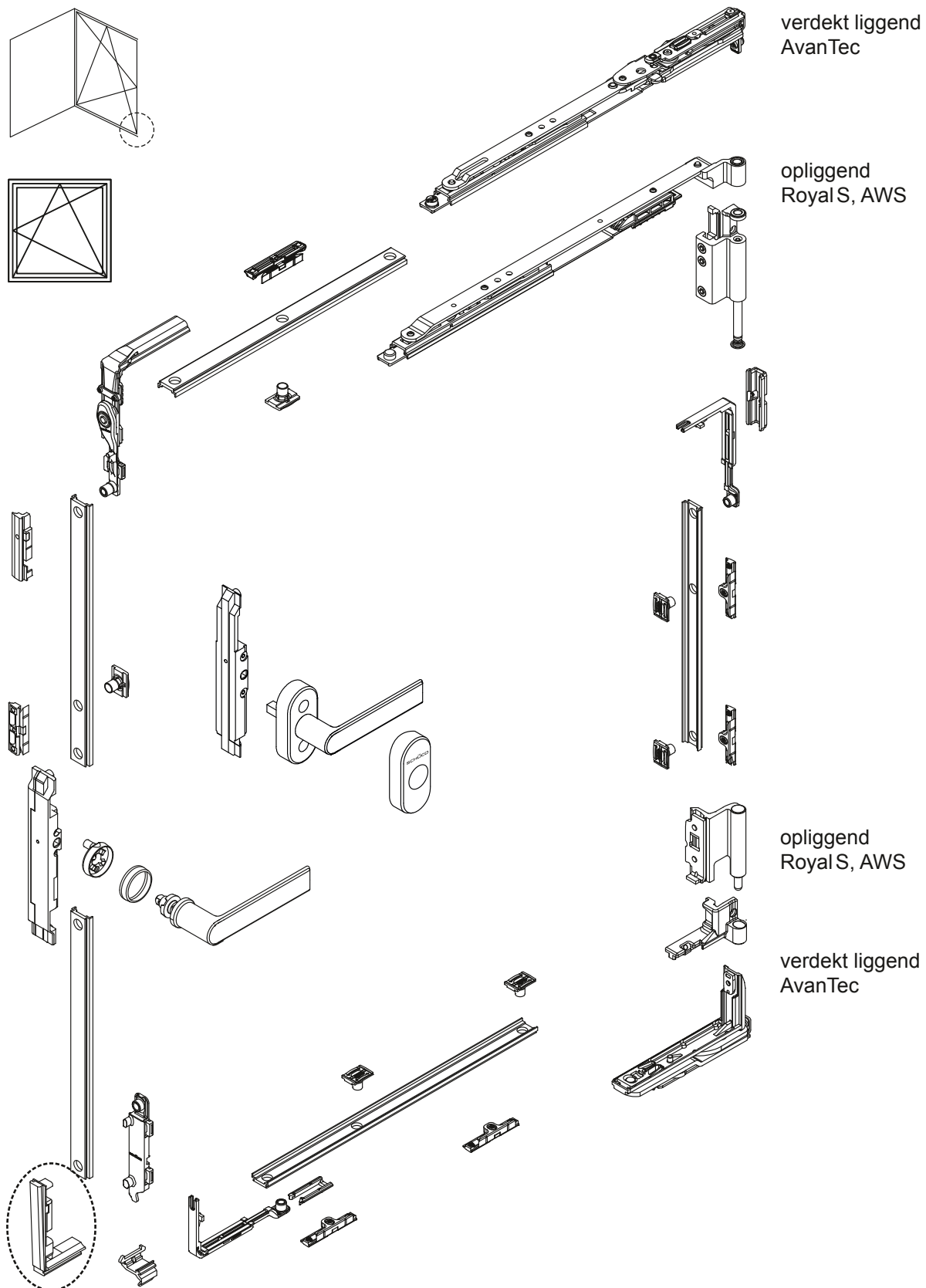
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr.	Artikelnr.
Oploopbok			DIN LS	DIN RS
Oploopbok	Draai/kiep (DK)	1	243 043	243 044
Oploopbok	Kiep-voor-draai (KvD)	1	243 079	243 080

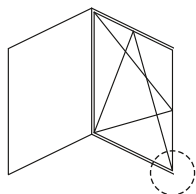


INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van oploophok Royal S-, AWS- en AvanTec-beslag (DIN rechts)

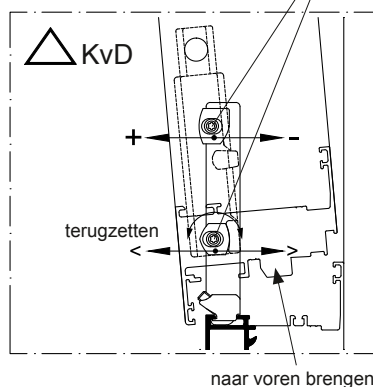
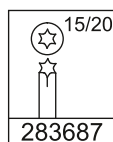
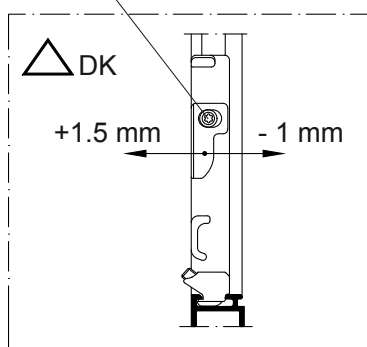
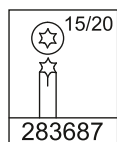
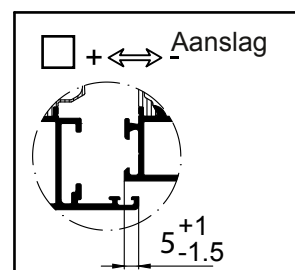
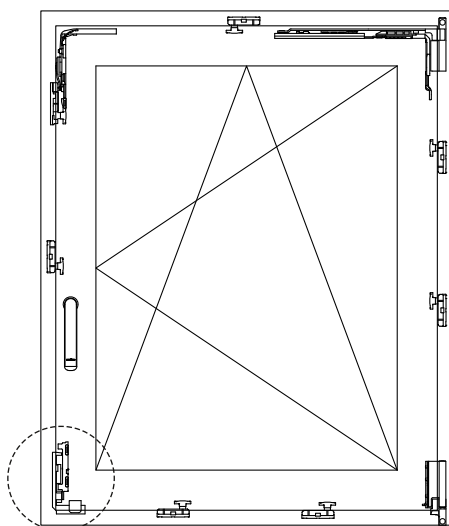
Instelmogelijkheden oploopbok



AANWIJZING

Controleer de vleugelaanslag en pas de afmetingen aan.

Neem de richtlijnen voor het plaatsen van klossen in acht.



Kieplager boven zo instellen dat in kieppositie niets losraakt (+) en geen torsie (-) tussen kozijn en vleugel ontstaat.

- Vleugelhoogte > 1.400 mm
Kieplager onder > naar voren brengen

- Vleugelhoogte < 1.200 mm
Kieplager onder < terugzetten

- Vleugelhoogte < 900 mm
Kieplager onder 180° draaien en < terugzetten

Opmerkingen

[illegible]

5.3.2. Regelstuk met blokkering Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

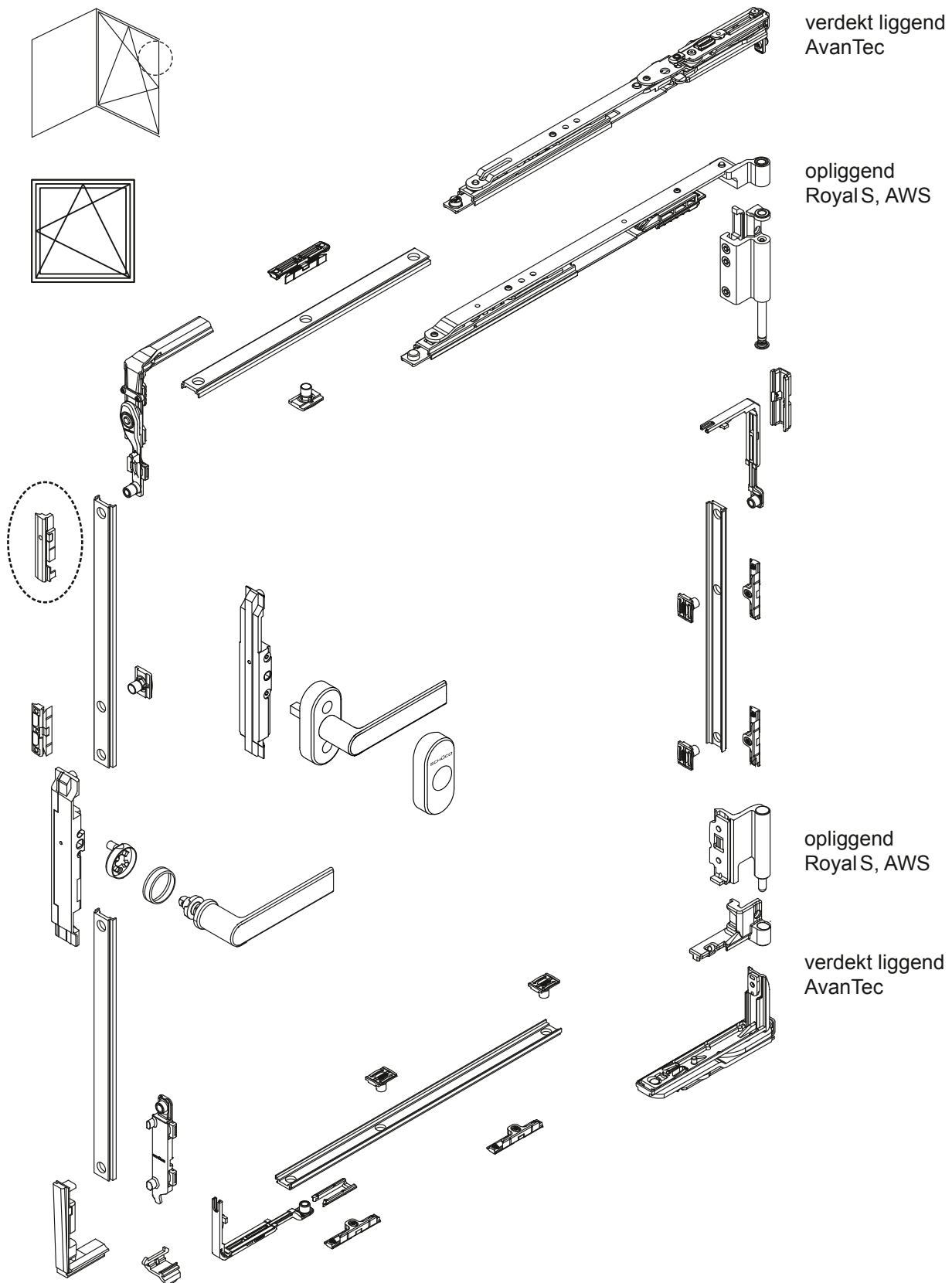
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr.	Artikelnr.
Regelstuk met blokkering			DIN LS	DIN RS
Regelstuk met blokkering	Draai/kiép (DK)	1	243 049	243 050

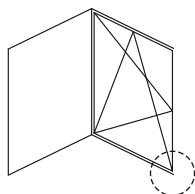


INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van regelstuk met blokkering Royal S-, AWS- en AvanTec-beslag (DIN rechts)

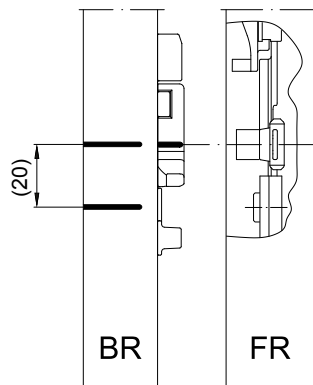
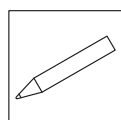
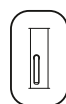
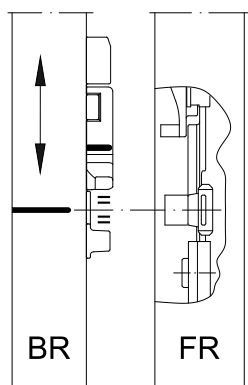
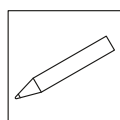
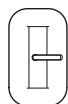
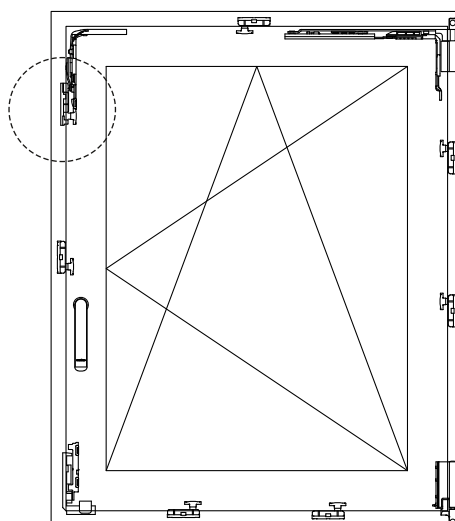
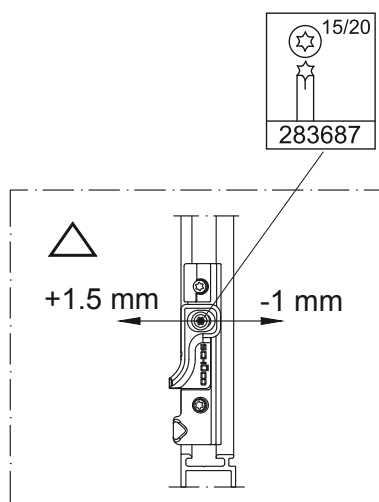
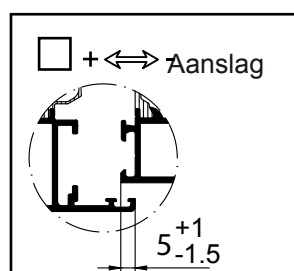
Instelmogelijkheden regelstuk met blokkering



AANWIJZING

Controleer de vleugelaanslag en pas de afmetingen aan.

Neem de richtlijnen voor het plaatsen van klossen in acht.



BR - Kozijn
FR - Vleugel

Opmerkingen

[illegible]

5.3.3. Verstelbaar regelstuk Royal S, AWS en AvanTec

Controlecyclus: 1 keer per jaar of na 1.000 cycli

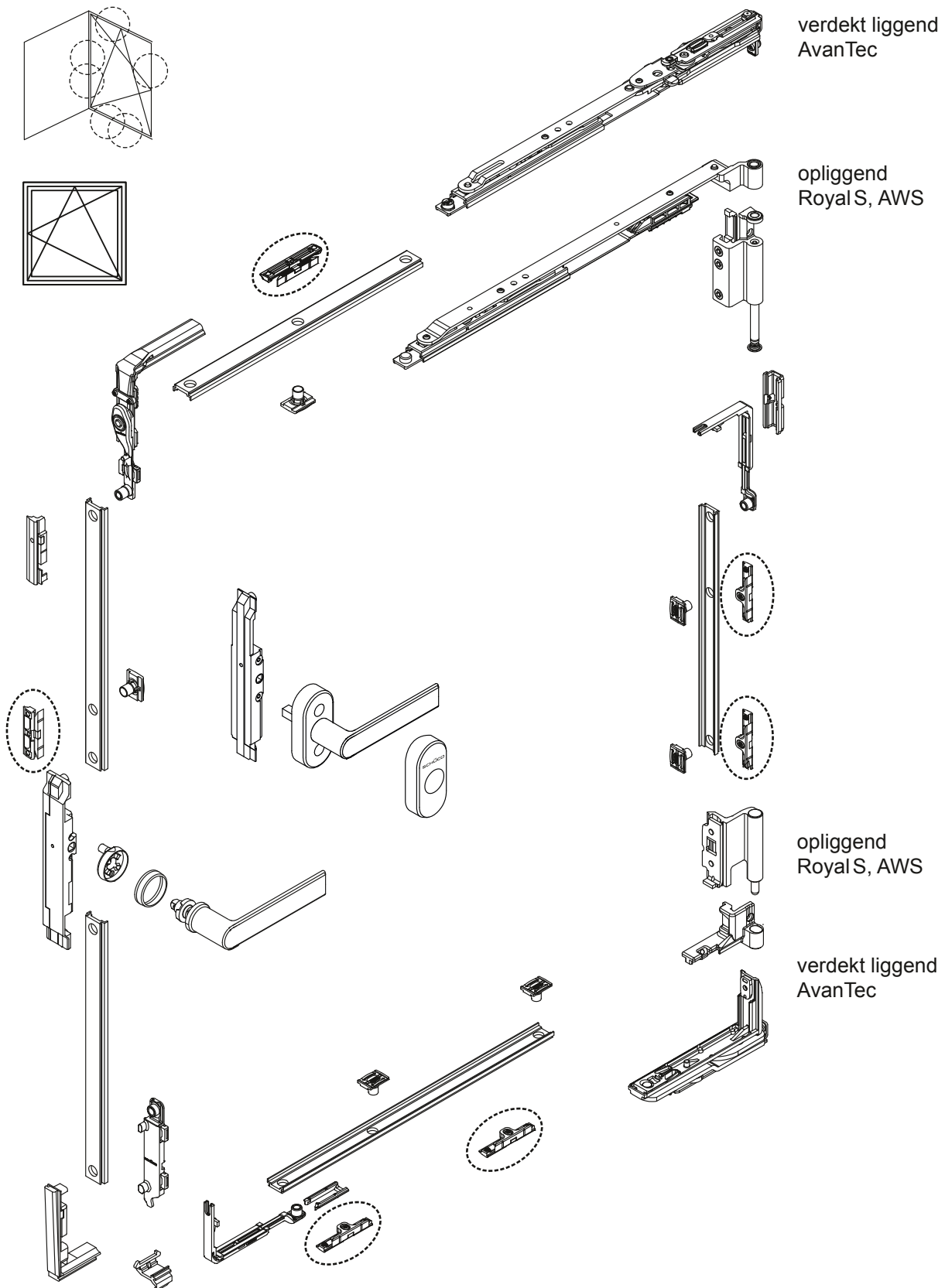
Controle	Hoe wordt er gecontroleerd?	Activiteit
• Oppervlaktebeschadigingen • Vervuiling • Slijtage • Functietest	• Visuele inspectie • Functietest	• Beslagdelen op stevige bevestiging en op slijtage controleren • Werking, openslaande afmetingen en overslaande afmetingen controleren en indien nodig bijstellen • Beslagcomponenten reinigen en instellen • Smeerpunten met olie of vet smeren

Benaming			Artikelnr.
Regelstuk			Royal S, AWS, AvanTec
	verstelbaar	1	275 099

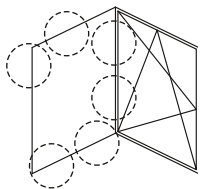


INFORMATIE

Raadpleeg voor meer informatie over montage/demontage www.schueco.de/beschlag-anleitungen

Overzicht van verstelbaar regelstuk Royal S-, AWS- en AvanTec-beslag (DIN rechts)

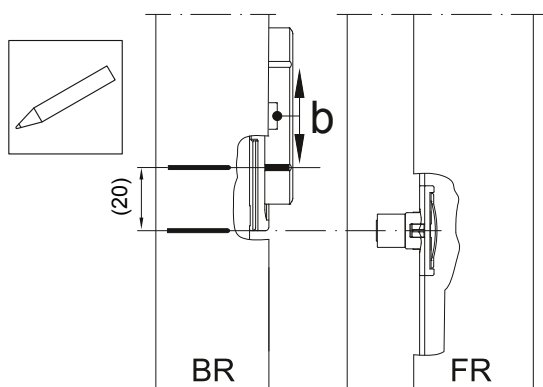
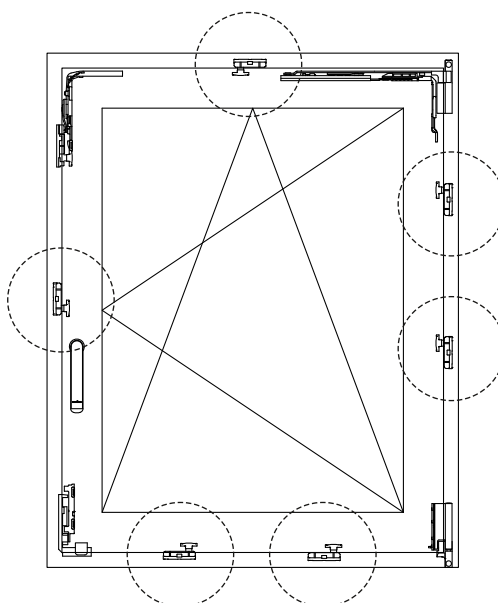
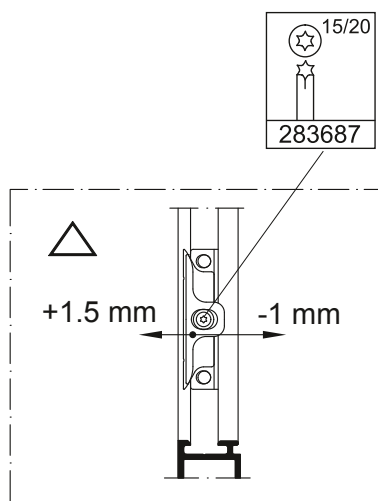
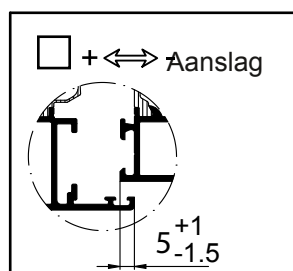
Instelmogelijkheden verstelbaar regelstuk



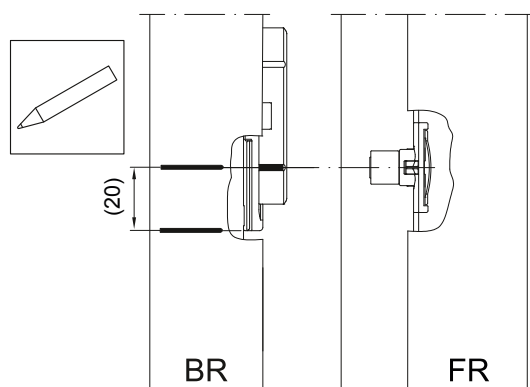
AANWIJZING

Controleer de vleugelaanslag en pas de afmetingen aan.

Neem de richtlijnen voor het plaatsen van klossen in acht.



BR - Kozijn
FR - Vleugel



Opmerkingen

[illegible]

5.4 Demontage/montage van draai/kiep-raamvleugel

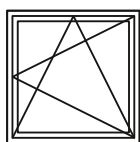
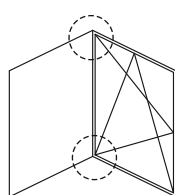
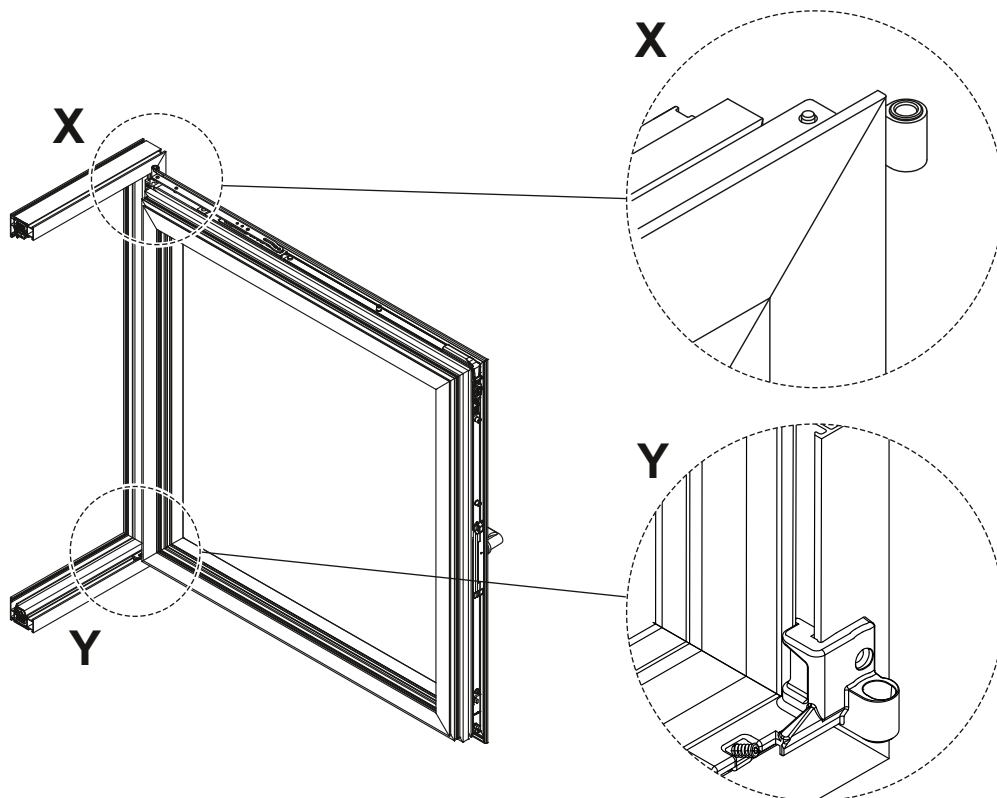
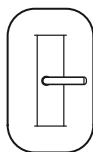
5.4.1. Demontage van draai/kiep-raamvleugel Royal S en AWS



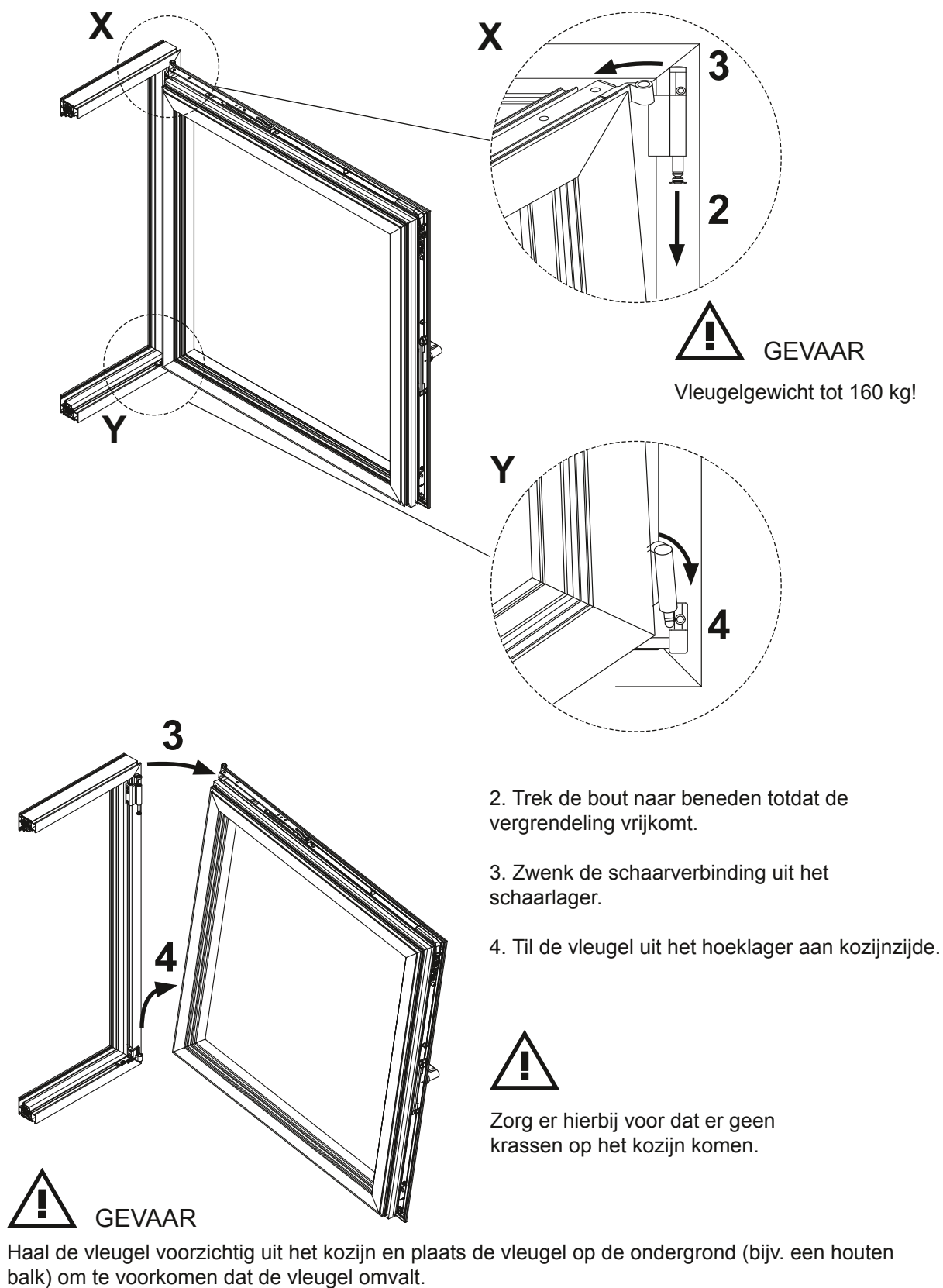
GEVAAR

Beslagonderdelen mogen alleen door vakpersoneel worden vervangen en ingesteld.

Afhankelijk van de grootte van het raam en het gewicht van de vleugel zijn 1-3 personen nodig voor de montage en demontage van de raamvleugel.

**1**

1. Zet de greep en de raamvleugel in de draaipositie.

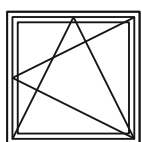
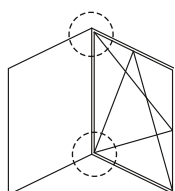
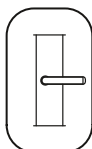


5.4.2. Montage van draai/kiep-raamvleugel Royal S en AWS

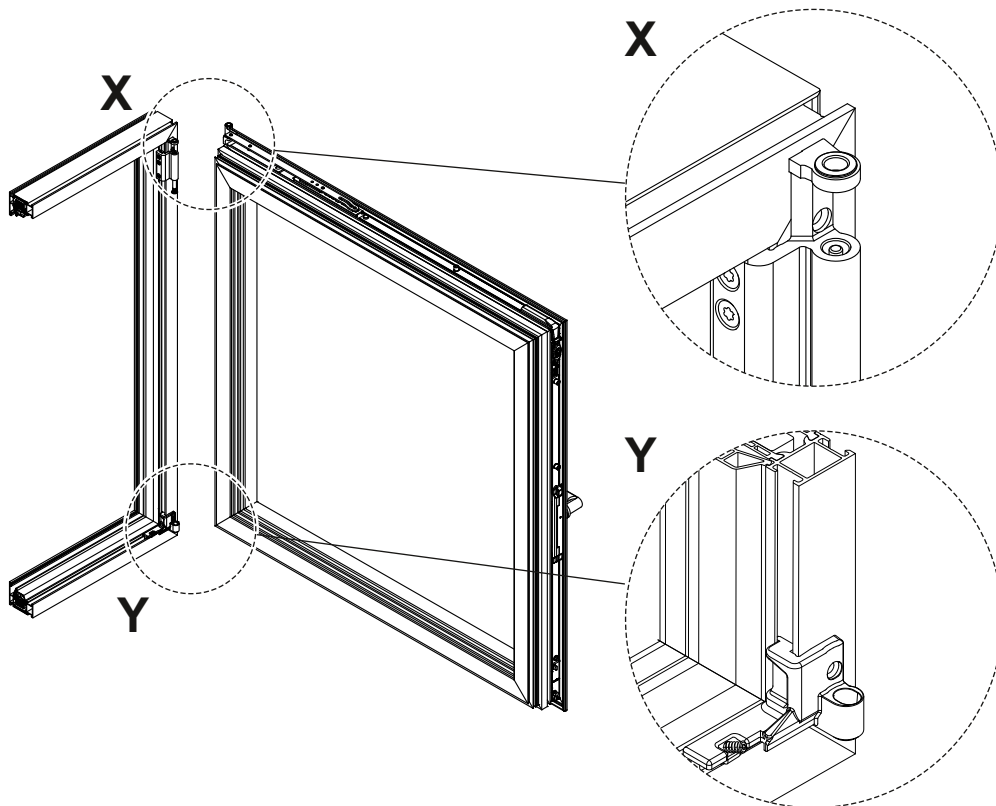


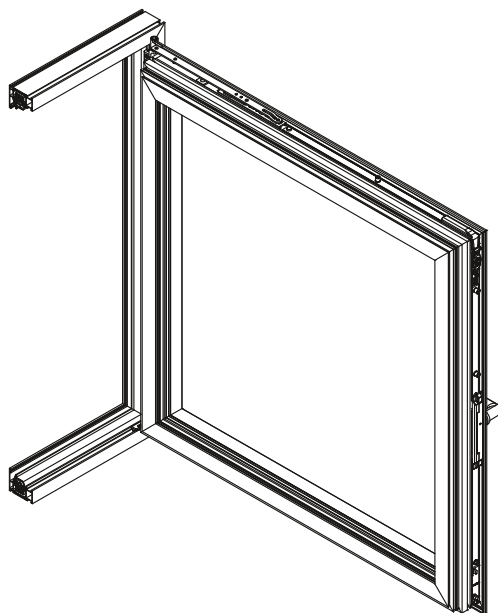
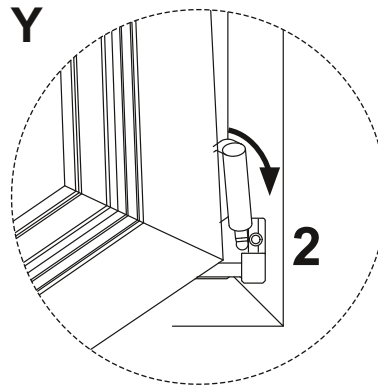
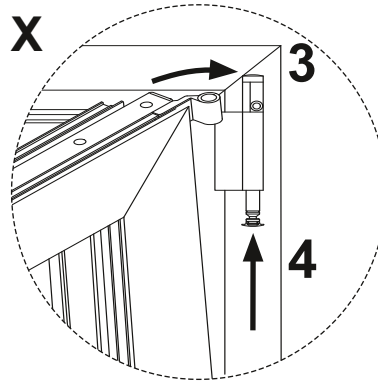
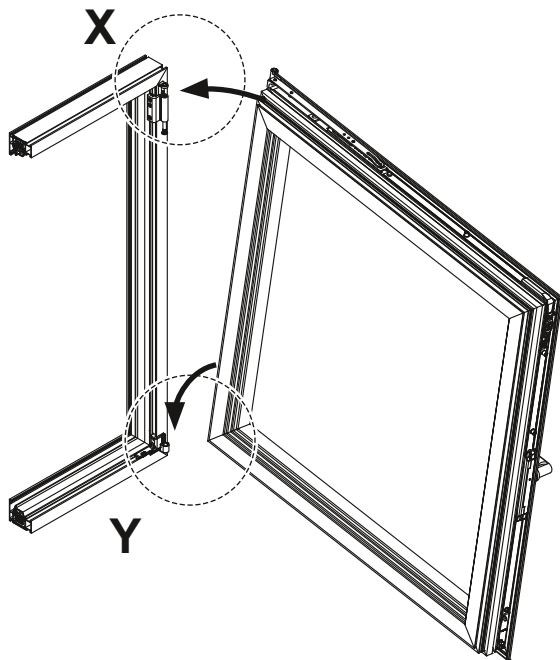
GEVAAR

Beslagonderdelen mogen alleen door vakpersoneel worden vervangen en ingesteld.
Afhankelijk van de grootte van het raam en het gewicht van de vleugel zijn 1-3 personen nodig voor de montage en demontage van de raamvleugel.

**1**

1. Zet de greep en de raamvleugel in de draaipositie. 2. Open de vleugel 90°.





3. Plaats het hoeklager aan vleugelzijde in het hoeklager aan kozijnzijde.

4. Bevestig de vleugel voorzichtig in het kozijn.

5. Druk de bout naar boven tot de vergrendeling vastklikt.



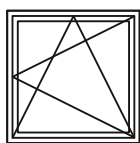
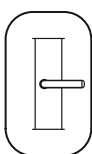
Zorg er hierbij voor dat er geen krassen op het kozijn komen.

5.4.3. Demontage van draai/kiep-raamvleugel AvanTec

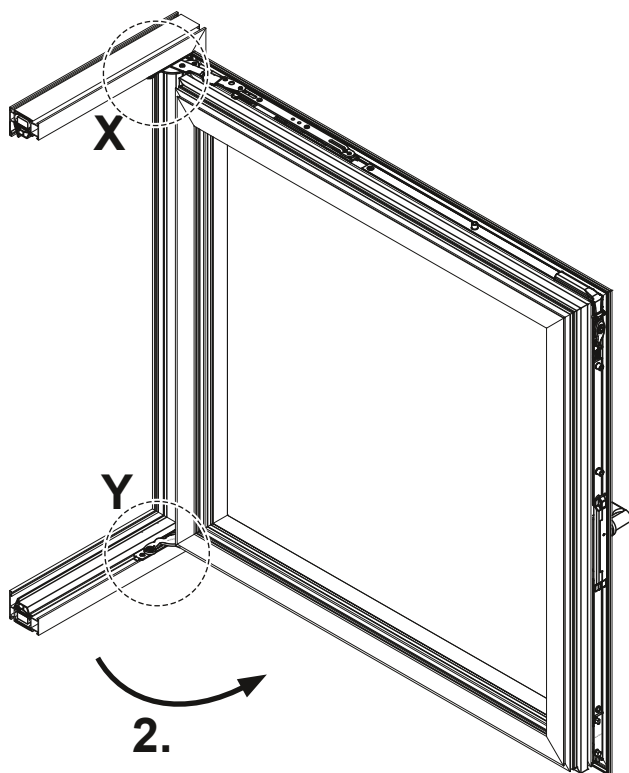
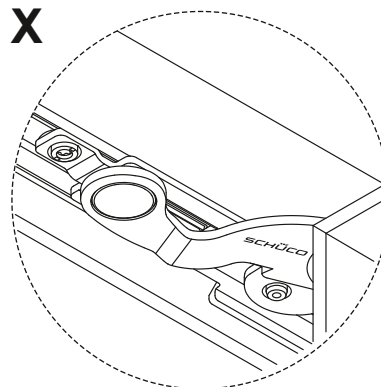
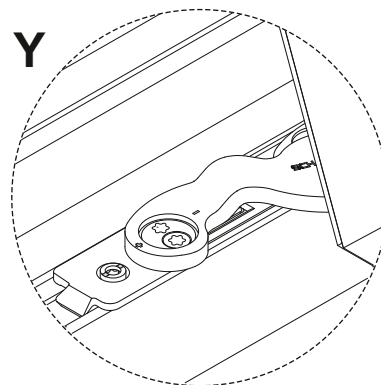


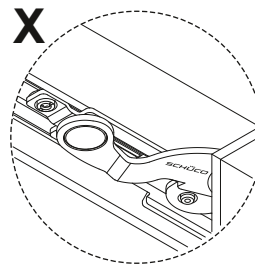
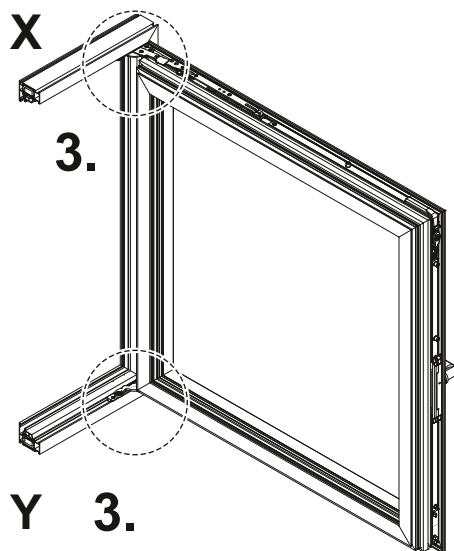
GEVAAR

Beslagonderdelen mogen alleen door vakpersoneel worden vervangen en ingesteld.
Afhankelijk van de grootte van het raam en het gewicht van de vleugel zijn 1-3 personen nodig voor de montage en demontage van de raamvleugel.

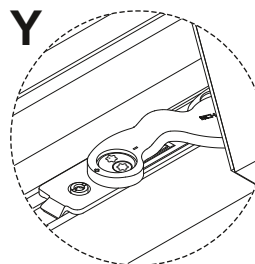
**1.**

1. Zet de greep en de raamvleugel in de draaipositie. 2. Open de vleugel 90°.

**X****Y**



3. Draai de glijblokken 90° en maak ze los. De glijblokken moeten parallel aan de kozijnspanning worden uitgelijnd.



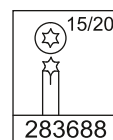
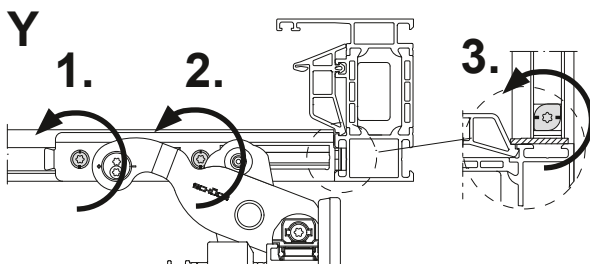
GEVAAR

Vleugelgewicht tot 160 kg!

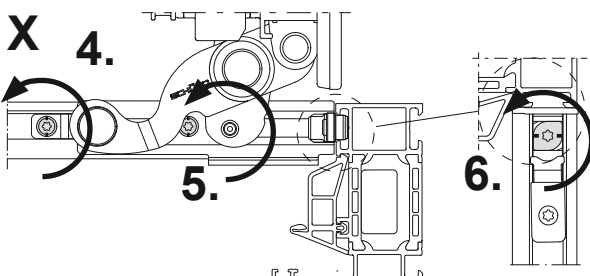


AANWIJZING

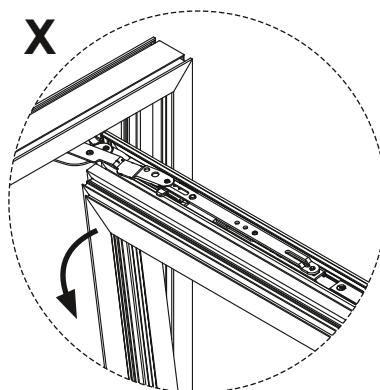
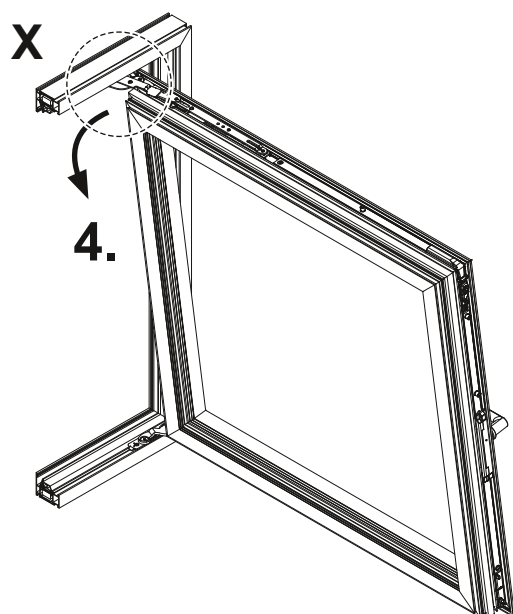
Neem bij het demonteren van het draaielement de aangeduide volgorde in acht.



Eerst het hoeklager onder (Y):
Glijblokken 1, 2, 3



Vervolgens de schaar boven (X):
Glijblokken 4, 5, 6



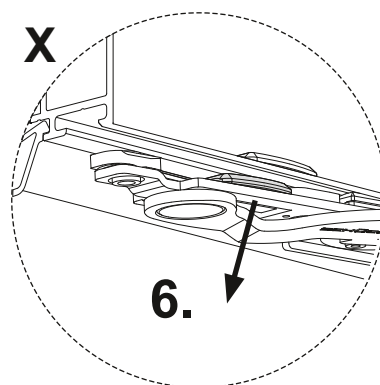
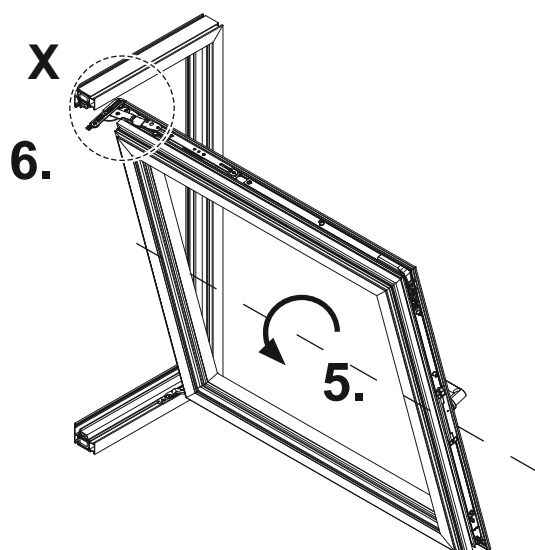
4. Trek de vleugel boven voorzichtig uit de hoek.

5. Trek de vleugel voorzichtig uit de hoek.

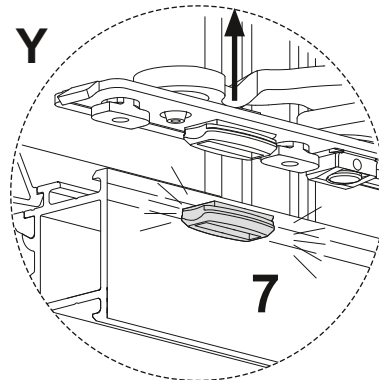
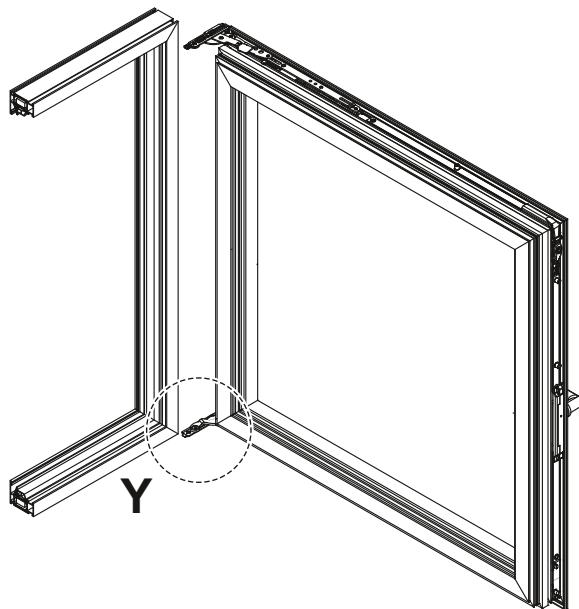


GEVAAR

Vleugelgewicht tot 160 kg!



6. Klik het schaarlager (X) uit de kozijnspanning naar beneden los.



7. Klik het hoeklager (Y) aan onderkant omhoog uit de kozijnspinning los.



GEVAAR

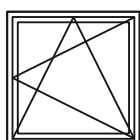
Haal de vleugel voorzichtig uit het kozijn en plaats de vleugel op de ondergrond (bijv. een houten balk) om te voorkomen dat de vleugel omvalt.

5.4.4. Montage van draai/kiep-raamvleugel AvanTec

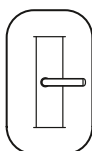


GEVAAR

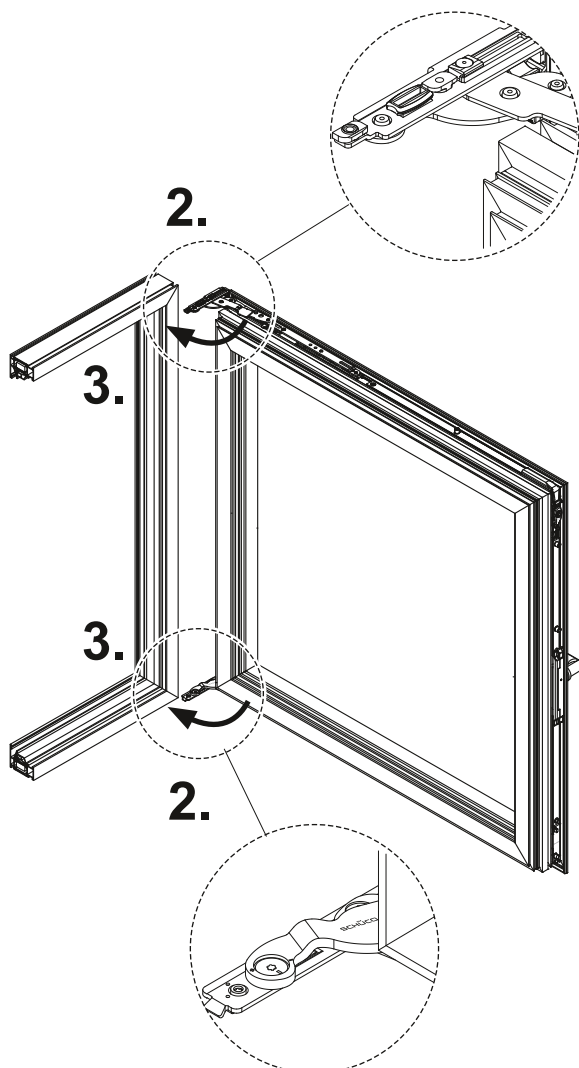
Beslagonderdelen mogen alleen door vakpersoneel worden vervangen en ingesteld.
Afhankelijk van de grootte van het raam en het gewicht van de vleugel zijn 1-3 personen nodig voor de montage en demontage van de raamvleugel.



1.



1. Zet de greep en de raamvleugel in de draaipositie.



2.

3.

3.

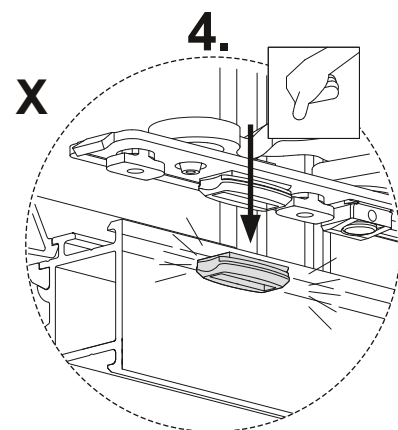
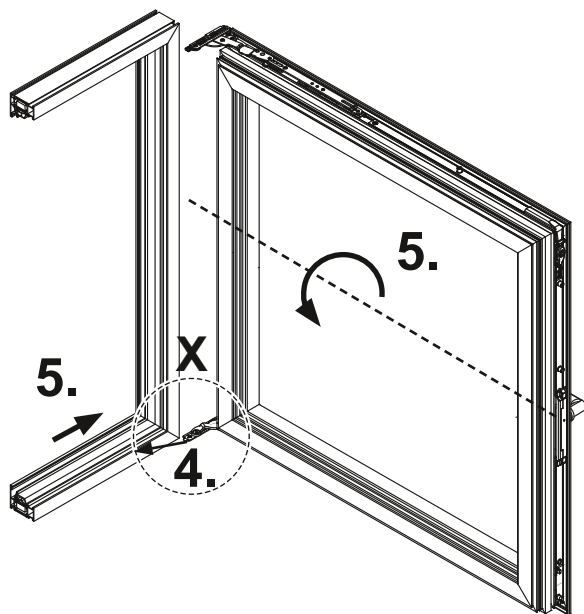
2.

2. Klap de schaar en hoeklagers open.

3. Bevestig de vleugel voorzichtig in het kozijn.

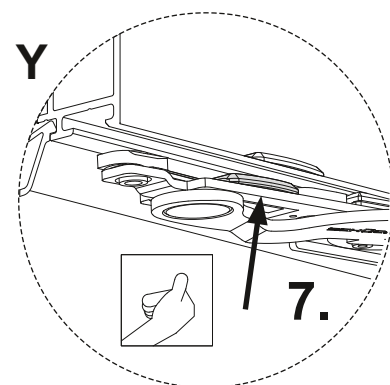
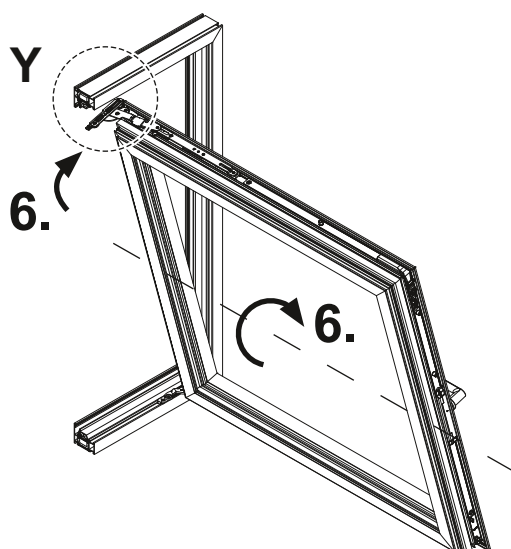


Zorg er hierbij voor dat er geen krassen op het kozijn komen.



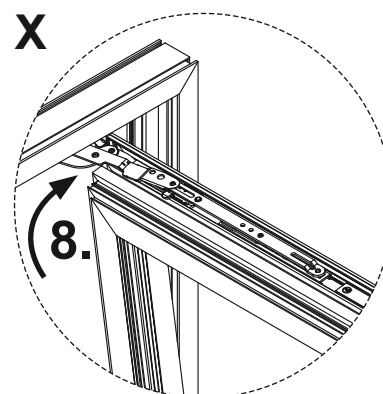
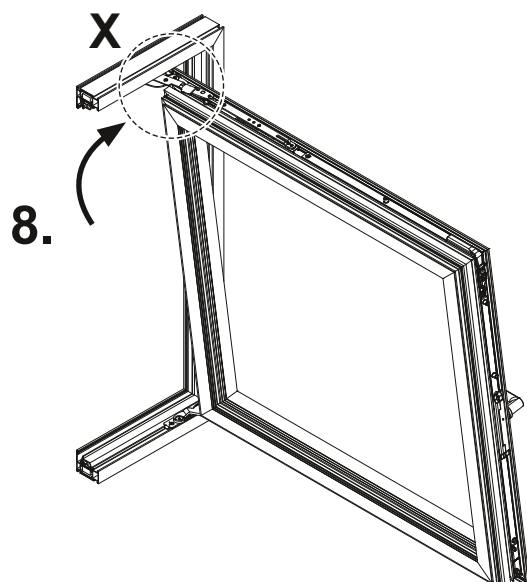
4. Klik het hoeklager (X) in de kozijnspinning omlaag vast en schuif het in de hoek.

5. Zwenk de vleugel naar de greepzijde en om de as van de vleugel tot het schaarlager in de kozijnspinning onderdompelt.



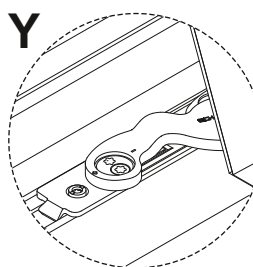
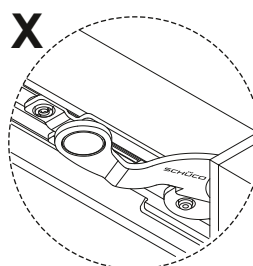
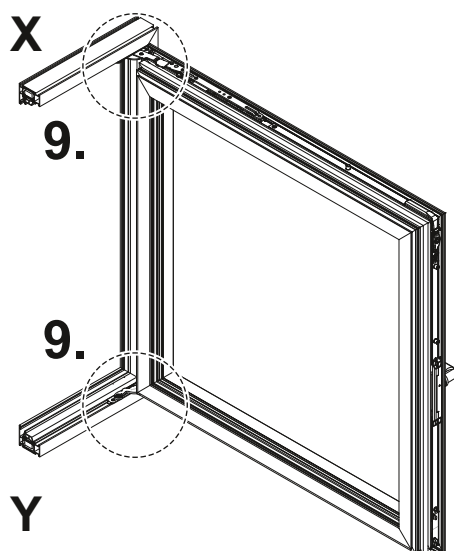
6. Zwenk de vleugel om de as van de vleugel en schuif het schaarlager in de richting van de kozijnhoek.

7. Klik het schaarlager (Y) in de kozijnspinning vast.



8. Schuif de vleugel voorzichtig boven in de kozijnhoek.

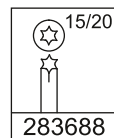
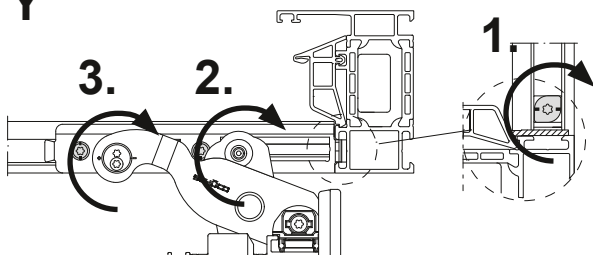
9. Trek de glijblokken van



het hoeklager en de
schaar vast.

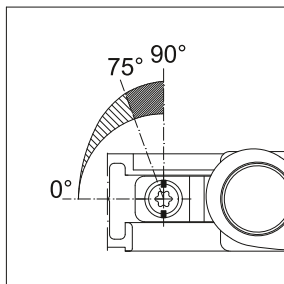
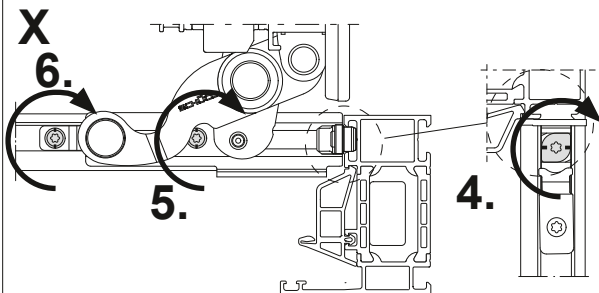
**AANWIJZING**

Neem bij het demonteren van het draaielement de aangeduide volgorde in acht.

Y

Eerst het hoeklager onder (Y):
Glijblokken 1, 2, 3

Vervolgens de schaar boven (X):
Glijblokken 4, 5, 6



Draai de glijblokken altijd tussen 70° en 90°.
Dit is de enige manier om een veilige bevestiging te bereiken.

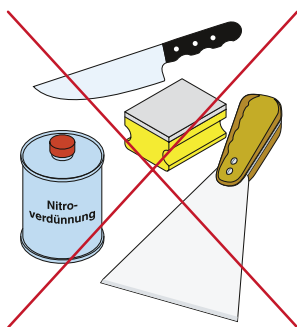
5.5 Reiniging en onderhoud

5.5.1. Reinigings- en onderhoudsmiddelen



AANWIJZING

Houd bij het reinigen van gekleurde elementen rekening met de gebruiksaanwijzingen van de reinigingsmiddelen.



Het volgende mag u NIET gebruiken om te reinigen:

- Scherphoekig gereedschap zoals messen, metalen plamuurmes, staalwol, de schuurzijde van huishoudsponzen, enzovoort, leidt tot de beschadiging van het oppervlak.
- Agressieve reinigings- en oplosmiddelen zoals nitroverduunning, nagellakverwijderaar, enzovoort, leiden eveneens tot blijvende schade aan het elementoppervlak.



Bij uw Schüco speciaalzaak of in de Schüco webshop kunt u reinigingsmiddelen verkrijgen die speciaal zijn ontwikkeld voor aluminiumelementen.

Aluminium onderhoudsset 298 672:

- Reinigings- en conserveringsmiddel
- Reinigingsmiddel voor roestvrij staal
- Afdichtmiddel
- Beslagspray
- Onderhoudsdoekje

Onderhoudsmiddel voor geanodiseerde aluminiumelementen:

Basisreiniger 298 181

Is bedoeld voor de eerste reiniging en basisreiniging. Reinigt en conserveert het aluminiumoppervlak.

Metaal-polijstmiddel 298 010

Deze anodisatiereiniger geeft terug een matte glans aan het aluminium en conserveert het oppervlak (kan ook gebruikt worden voor edelstaal).

Universele aluminiumreiniger 298 001

Wordt gebruikt voor het afschuren van sterke verontreinigingen en het verwijderen van lichte schuurplekken en fijne krassen.



5.5.2. Algemene reinigingsaanwijzingen



Voor een optimaal onderhoud van uw ramen reinigt u de raamkozijnen en dichtingen bij elke wasbeurt. Gebruik hiervoor een mild reinigingsmiddel zonder schuurmiddelen.

Vastzittend vuil

Pleister- en mortelresten of dergelijke verwijdt u het best met een houten of kunststof spatel.

Vlekken

Verwijdt u veilig en zonder resten met een reinigingsmiddel uit onze onderhoudsreeks voor aluminiumelementen.



AANWIJZING

Houd rekening met de gebruiksaanwijzingen van de specifieke onderhoudsmiddelen om schade te voorkomen.

5.5.3. Reinigingsaanwijzingen voor glas



AANWIJZING

Reinigen op bouwplaatsen

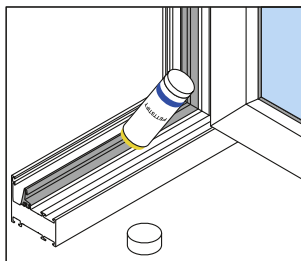
- ▶ Zowel het reinigingswater als de doeken of sponzen moeten vrij zijn van zand en andere vreemde bestanddelen
- ▶ Cementstof en andere schuurresten mogen niet droog worden verwijderd
- ▶ Als de ramen erg vuil zijn, gebruik dan meer water
- ▶ Vanwege de corrosieve werking moet water dat over vers beton is gelopen, uit de buurt van glazen oppervlakken worden gehouden
- ▶ Verwijder onmiddellijk alle sporen van cementspecie of afscheidingen van bouw materiaal van het glas. - Als dergelijke afzettingen lange tijd op het glas blijven, kan blijvende schade (dof worden) ontstaan

5.5.4. Reinigings- en onderhoudsaanwijzingen voor roestvrijstalen oppervlakken

Gebruik milde en residuvrije sproei- en vloeibare reinigingsmiddelen, bijv. middelen die in keukens en badkamers worden gebruikt.

Gebruik geen reinigingsmiddelen die polijstmiddelen, schuurvlies, steenwol of andere mechanische werkende middelen bevatten.

5.5.5. Afdichtingen controleren en invetten



- Wrijf alle dichtingen in met een vetstift of vaseline. Op die manier blijven ze soepel en wordt het vastkleven verhinderd.
- Controleer hierbij de dichtingen op beschadigingen.



AANWIJZING

Laat defecte afdichtingen vervangen door een Schüco specialist.

5.5.6. Smeermiddel



Indien nodig kunnen Schüco beslagen worden onderhouden met een zuur- en harsvrije olie.

Smeermiddelspray 298 741
Vet 298 118

6. Buitengebruikname en afvalverwijdering

6.1 Buitengebruikname

Laat de elementen professioneel demonteren door een gespecialiseerd bedrijf.

6.2 Verwijdering

Laat de elementen op de juiste wijze verwijderen door een gespecialiseerd bedrijf.



De gebruikte materialen zijn recyclebaar. Neem de milieureisten m.b.t. recycling, hergebruik en verwijdering van bedrijfsmiddelen en componenten conform de lokaal, landspecifiek en internationaal geldende technische regels en officiële voorschriften in acht. Help ons het milieu mee te beschermen en voer de elementen af via een inzamelpunt.

Opmerkingen

[illegible]

nl

Originele handleiding

De export en verwerking van Schüco-producten in het kader van bouwprojecten in de VS zijn onderworpen aan speciale voorschriften (productcontrole/certificering), die met Schüco USA LLLP moeten worden overeengekomen voordat de producten in de VS worden geïmporteerd. Neem hiertoe rechtstreeks contact op met Schüco USA LLLP via het volgende e-mailadres: alutechsupport@schuco-usa.com. Schüco International KG is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik/de verwerking van producten die door Schüco niet voor de Amerikaanse markt zijn toegelaten of daar worden verwerkt door opdrachtnemers die niet voldoende gekwalificeerd zijn voor de verwerking van Schüco producten.

Schüco International KG
Karolinenstraße 1-15
33609 Bielefeld
Tel. +49 521 783-0
Fax +49 521 783-451
www.schueco.com

.De merknaam "Schüco" en andere merknamen zijn in Duitsland en in diverse andere landen beschermd. Wij geven u op aanvraag graag nadere informatie.

Art.-Nr. 98419/NL/09_2020/Printed in Germany
Uitgezonderd technische wijzigingen en fouten.
Ditzelfde geldt voor de afbeeldingen.